

AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL

MEMORIA ANUAL 1993

AGCI

INDICE

Presentación. Sr. Sergio Molina Silva.	5	- Evaluaciones	64
		- Difusión	65
NUEVOS TEMAS PARA LOS NUEVOS TIEMPOS.	7		
Balance y Perspectivas de la Cooperación.		Unidades de Apoyo	67
Sr. Rodrigo Egaña Baraona.	9	- Unidad de Fiscalía	67
		- Unidad de Administración, Presupuesto y Personal	68
METAS AGCI 1993	15	- Unidad de Control y Seguimiento de Proyectos	68
Metas Ministeriales AGCI 1993	17	- Unidad de Informática y Computación	69
		- Unidad de Información y Documentación	70
CUENTA DE ACTIVIDADES	21		
Cooperación al Desarrollo Recibida por Chile	23	RESULTADOS DE LA COOPERACION	73
- Cooperación Bilateral	23	Proyectos Relevantes del Año 1993	75
- Cooperación Multilateral	34	- Comunidad Económica Europea. Desarrollo en el extremo Norte	75
Sectores Nacionales Beneficiados por la Cooperación	39	- Proyecto Curen	76
Análisis por Sectores	41	- Holanda. Apoyo a los campesinos de la IX Región	77
- Desarrollo Social	41	- Suecia. Cooperación Técnica	78
- Ciencia y Tecnología	43	- Aporte a la Vivienda	79
- Sectores Productivos	44	- Aporte a la Cultura	80
- Medio Ambiente	46	- Japón. Cincatel, Centro líder de Telecomunicaciones en Chile y América Latina	80
- Infraestructura	47	- Francia. Modernización de Ferrocarriles	81
- Descentralización, Desarrollo Regional y Local	48	- España. Municipios y Democracia	82
La Cooperación Horizontal, un Programa en Crecimiento	51	- ONU. El PNUD aporta al Desarrollo Regional	83
- Actividades Desarrolladas	51	- UNICEF Cooperación para el Desarrollo de las Políticas y Estadísticas Sociales	84
- Financiamiento	52	- Alemania. Aporte a la Educación y la Ciencia	84
- Carácter Regional	53	- Aporte a la Educación Técnica	84
- Relaciones Exteriores	55		
- Instituciones Chilenas	55	ANEXOS	87
Perfeccionamiento de Recursos Humanos	57	LA INSTITUCION AGCI	89
- Actividades Realizadas	57	- Organigrama	91
- Relaciones con Fuentes	58	- Dirección Superior y Personal Profesional	93
- Difusión	59	LA COOPERACION EN CIFRAS	97
- Seguimiento	59	RESUMEN DE PROYECTOS DE COOPERACION INTERNACIONAL 1993	99
- Modificación del DFL 22	60	RESUMEN DE PROYECTOS DE COOPERACION TÉCNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO 1993	121
Estudios, Evaluación y Difusión	61		
- Estudios	61		

PRESENTACION



Desde la creación de la Agencia de Cooperación Internacional me ha correspondido presidir su Consejo en mi calidad de Ministro de Planificación

y Cooperación.

Durante estos años se ha realizado una fecunda labor, tanto en la organización nacional como en el establecimiento de amplias relaciones internacionales.

Hoy existe un organismo como es AGCI que ha consolidado su prestigio dentro y fuera del país y, además, se ha creado una red de especialistas en los distintos Ministerios y Universidades que han adquirido experiencia y competencia en la preparación de proyectos que se pueden presentar al financiamiento internacional.

La nueva institucionalidad creada, con un mínimo de burocracia y altamente especializada, ha permitido establecer relaciones de Cooperación con 20 países, la Comunidad Europea, las Agencias de Naciones Unidas y otras instituciones internacionales. Estos países e instituciones han aportado en el período 1990-1993 la suma de US\$ 1.000 millones, de esta suma un 40% se ha destinado a financiar programas sociales y el resto a apoyar programas de ciencia y tecnología, de infraestructura, desarrollo productivo, medio ambiente y gestión pública.

La experiencia chilena ha tenido una importante repercusión en otros países, especialmente de América Latina y el Caribe, estableciéndose programas de cooperación horizontal con aproximadamente 20 países de la región. Esto ha permitido cooperar con países de

menor desarrollo relativo en áreas en que Chile ha demostrado excelencia y nuestras Universidades se han abierto para recibir becados en la Educación Superior.

Por otra parte, la AGCI ha estado a cargo del programa de becas para el perfeccionamiento de chilenos en el exterior a través del cual se ha enviado a estudiar a 1.200 profesionales y técnicos que regresan al país a servir en las instituciones que los han patrocinado.

El detalle de la enorme labor realizada se encuentra en la presente memoria y en numerosas publicaciones de la Agencia de Cooperación Internacional, que dan cuenta del cambio que ha tenido Chile en su inserción internacional, colaborando así en una de las grandes tareas que se propuso el Gobierno del Presidente Aylwin.

En esta oportunidad deseo hacer un reconocimiento especial a los miembros del Consejo de AGCI, a su Director Ejecutivo, Señor Rodrigo Egaña y a todos los funcionarios de la institución que hicieron posible presentar un balance tan exitoso en tan poco tiempo, demostrando un gran compromiso con su responsabilidad y alto grado de profesionalismo en el cumplimiento de sus funciones.

Chile cuenta en la actualidad con una institucionalidad ejemplar que podrá adaptarse a los requerimientos de la cooperación internacional en esta nueva etapa del desarrollo del país.


Sergio Molina S.
Ministro de Planificación y Cooperación
Presidente del Consejo de AGCI

An abstract graphic design featuring a gray background with large, overlapping yellow and blue shapes. The shapes include triangles, circles, and organic, flowing forms. A vertical yellow bar is on the left side. The text "NUEVOS TEMAS PARA LOS NUEVOS TIEMPOS" is centered in white, bold, uppercase letters.

NUEVOS TEMAS PARA LOS NUEVOS TIEMPOS

BALANCE Y PERSPECTIVAS DE LA COOPERACION

En estos últimos cuatro años, Chile ha recibido de la cooperación internacional una generosa ayuda que estuvo centrada

fundamentalmente en el apoyo al proceso de democratización iniciado en el Gobierno del Presidente Aylwin.

Dar cuenta de la cantidad y calidad de la cooperación recibida por el país, así como lo que ha significado la experiencia de incorporación de Chile al sistema de cooperación internacional requeriría tener a la vista un conjunto de factores que han influido, tanto en la transformación de la cooperación como una pieza importante de la política exterior chilena, así como en la imagen de país que se ha proyectado internacionalmente en estos cuatro años. Razones de espacio nos obligan a acometer el balance de esta experiencia en forma resumida.

DIAGNOSTICO DE LA COOPERACION EN 1990

Entre las consideraciones previas a la llegada del Gobierno de la Concertación de Partidos por la Democracia, los equipos técnicos encargados de diseñar la política de reinserción de Chile en la comunidad de naciones señalaban que en el proceso de reconstrucción de las relaciones exteriores del país, la cooperación debía cumplir un rol activo en relación a los desafíos que la democratización del país debía encarar.

En efecto, Chile había sido muy activo en cooperación

internacional en el pasado, tanto a nivel gubernamental en períodos democráticos, como a nivel no gubernamental durante el gobierno militar. Partiendo de esa premisa, aparecía a todas luces necesario retomar esta actividad a nivel gubernamental porque como era de suponerse, el retorno a la democracia permitiría la apertura de un amplio espacio de cooperación que era imprescindible definir y canalizar adecuadamente.

Entre los problemas que enfrentaba el desarrollo de una política de cooperación en democracia, se contaba el hecho de que el país no disponía en 1990 de una institucionalidad interna e internacional apropiada ni de una definición clara de objetivos de política que permitiera procesar y orientar la oferta y demanda de recursos de cooperación, tanto internacional como nacional.

Para responder a estos dos requerimientos, al iniciarse el Gobierno del Presidente Aylwin se procedió a crear un sistema de cooperación internacional y a definir las áreas prioritarias hacia las cuales el sistema debía orientar los recursos que con seguridad fluirían hacia Chile con el regreso de la democracia.

A modo de conclusión de lo que fue la primera etapa de estos años, cabe afirmar que la acertada decisión de crear la Agencia de Cooperación Internacional en 1990, así como la definición de áreas de trabajo prioritarias para programar y gestionar la cooperación que el país estuviese en condiciones de obtener, fue la que permitió transformar la captación y coordinación de la cooperación internacional en un importante apoyo para el cumplimiento de las metas sociales, económicas y culturales del gobierno democrático.

LOS LOGROS OBTENIDOS ENTRE 1990 Y 1993

Para tener una idea aproximada de lo que han sido estos años en materia de realizaciones, baste consignar el hecho de que al momento de asumir la nueva administración existía cooperación bilateral gobierno a gobierno sólo con un país y que en su inmensa mayoría la comunidad internacional tenía suspendidos sus programas de cooperación con Chile.

Transcurridos estos cuatro años, Chile ha logrado construir relaciones de colaboración con 20 países y ha logrado asimismo implementar programas de cooperación con la Comunidad Europea y los organismos del sistema de Naciones Unidas y la O.E.A. Los más de 550 proyectos que maneja en la actualidad la Agencia de Cooperación Internacional representan un programa de cooperación de más de 1000 millones de dólares en proyectos vinculados al desarrollo social, a las obras de infraestructura, de apoyo a la pequeña y mediana empresa, de defensa y preservación del medio ambiente y de cooperación científico técnica.

Cabe señalar, que estos aportes que el país ha recibido se deben tanto al interés despertado en el exterior por el proceso de democratización que se puso en marcha a partir de 1990 como a la incuestionable capacidad de gestión de cooperación que fue capaz de crear el Gobierno a través de la AGCI.

Dé acuerdo a las orientaciones fijadas en su oportunidad por el Gobierno, la cooperación recibida ha beneficiado al sector público con el 88% de los recursos obtenidos, permitiéndole así financiar programas que en razón de limitaciones presupuestarias no habrían podido llevarse a cabo.

De estos recursos, y de acuerdo a las prioridades fijadas, un 39% se han destinado a financiar programas sociales, un 23% a infraestructura, un 18% a apoyo de sectores productivos, un 7% a ciencia y tecnología; un 9% a perfeccionamiento de la gestión del Estado y un 5% al medio ambiente. Cabe asimismo destacar que del total de los proyectos, un 40% ha ido en beneficio directo de una o más regiones del país.

En otro ámbito de este balance, y tal como lo señaló en un comienzo el Gobierno, uno de los objetivos de la política de cooperación que debía asumirse en esta administración era proyectar las capacidades técnicas de Chile hacia otros países; ello como complemento de la política internacional del país.

En efecto, 1991 y 1992 fueron los años del diseño y puesta en marcha de la cooperación horizontal, actividad nueva y consistente dentro de un esquema de inserción en el sistema de cooperación internacional en la que el país debía figurar como receptor y a la vez con oferta de ayuda a países de igual o menor desarrollo relativo que el nuestro.

Identificada la oferta que el país podía involucrar en la cooperación horizontal, coordinadas las 70 instituciones nacionales que participarían en él y asignados los recursos fiscales para su puesta en ejecución, el país ha desplegado un activo programa de cooperación con más de 20 países y ha recibido demandas de colaboración de naciones asiáticas y africanas.

En este sentido es necesario indicar que la prioridad de Chile ha estado orientada hacia los países de América Latina y el Caribe, y que en este ámbito se han suscrito convenios con más de una decena de países.

UN BALANCE POSITIVO

Lo avanzado en cooperación horizontal así como los logros obtenidos en materia de ayuda a la redemocratización y al desarrollo que Chile ha recibido permiten concluir que estos tres años han sido de un significativo progreso en relación al punto de partida, tanto en lo que se refiere a la organización de un sistema de cooperación nacional, como en lo referente a la gestión y participación de Chile en el sistema de la cooperación internacional.

Chile cuenta hoy con un sistema nacional de cooperación internacional, el que ha logrado desarrollar competencias indiscutidas y al mismo tiempo a través de él, ha podido reinserirse con éxito en la comunidad internacional.

Estas constataciones no deben sin embargo ocultar el hecho de que estos mismos logros y el progreso económico alcanzado por Chile hacen necesario replantearse para los próximos años las bases y orientaciones que habrán de permitirle al país mantenerse con éxito dentro del sistema internacional de la cooperación.

Para ello, y concluido este primer ciclo de la cooperación en democracia, es útil tener en cuenta que así como con toda certeza los flujos financieros recibidos en calidad de donación tienden a disminuir, las modalidades e instrumentos tienden también a cambiar.

Con toda seguridad la mantención de Chile en el sistema de cooperación internacional dependerá por ello de la capacidad lograda en estos años para ajustar nuestro sistema a objetivos nuevos, prioridades más calificadas y

tecnificadas, abrirlo a otros actores y generar modalidades de participación en el sistema internacional de cooperación más regidas por el principio de complementariedad que de solidaridad.

NUEVAS MODALIDADES DE LA COOPERACION

Con el propósito de desarrollar creadoramente una propuesta que asuma las exigencias que supone este cambio en la relación de Chile con el sistema internacional de cooperación, se debe tener presente que nuestra propia experiencia de estos años ha estado marcada por acciones que se desprenden de la capacidad para vincular nuestras relaciones externas a esos dos principios básicos en el ordenamiento del escenario mundial.

Desde luego, en este escenario, y desde el inicio de la etapa que se abre con la normalización de un proceso de transición desde el régimen militar al régimen democrático, tal como se desprende del balance anterior, la actividad de cooperación se reveló como un instrumento fundamental para el éxito de este proceso.

Por cierto, mucho antes de la llegada de la democracia recibimos de la comunidad internacional el apoyo solidario que nos ayudó a recuperarla.

Alcanzado este logro tan importante, Chile procedió al establecimiento de programas bilaterales de cooperación con todos los países donantes.

Esos fueron los tiempos que estuvieron marcados por una actividad en la que el país era receptor de cooperación, porque respecto a nuestro desarrollo

interno la comunidad internacional operaba en función del principio de solidaridad activa con el proceso de democratización.

Pero al mismo tiempo que el principio de solidaridad operaba respecto a nuestra normalización interna, también el éxito de nuestra inserción internacional y los resultados económicos nos hacían ver la necesidad de asumir en las relaciones externas el otro principio de complementariedad que regula el intercambio entre países. En función de esta doble pauta, la relación de cooperación entre Estados fue modificando nuestra posición en el ámbito de la cooperación.

Chile ha dejado de ser en la actualidad país elegible y es un hecho que cada vez con más dificultad puede participar del sistema de cooperación internacional apelando al principio de solidaridad.

Sólo en la medida en que también integremos a nuestras

relaciones de cooperación la idea de que somos capaces de aplicar dicho principio respecto a otros países de menor desarrollo relativo que el nuestro podremos articularnos con la ayuda externa que desde luego Chile sigue requiriendo para avanzar en su propio desarrollo.

Esa mezcla entre solidaridad y complementariedad será en último término la clave para recrear una perspectiva de cooperación que aparece como la única que el país puede aspirar a implementar con éxito en el futuro.

Ciertamente, ello implica la dualidad de principios: la solidaridad y complementariedad que rige en el escenario internacional y determina las relaciones entre países, al mismo tiempo que clasifica su posición dentro de la oferta y demanda del sistema de cooperación.

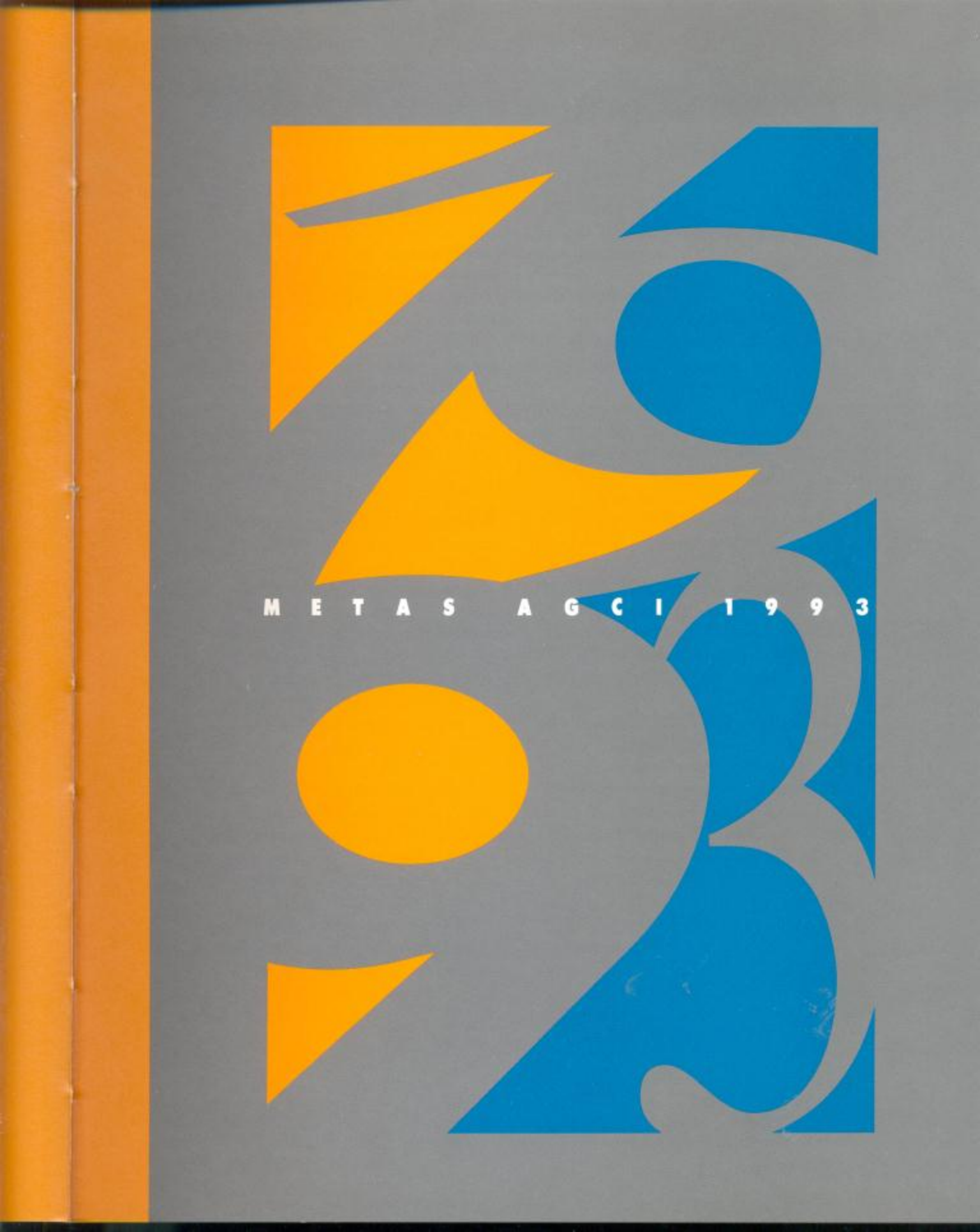
Como suele suceder, el futuro se construye desde ahora y la perspectiva de un horizonte nuevo es resultado del camino recorrido.



Rodrigo Egaña B.

Director Ejecutivo

Agencia de Cooperación Internacional

An abstract graphic design featuring a gray background with large, stylized, overlapping shapes in orange and blue. The shapes are geometric and organic, creating a dynamic composition. A vertical orange bar is visible on the left edge. The text "METAS AGCI 1993" is centered horizontally across the middle of the image.

M E T A S A G C I 1 9 9 3

METAS MINISTERIALES AGCI 1993

Redefinir la política de cooperación del Gobierno para ajustarla a la nueva situación creada a partir de las realizaciones de la política definida en 1990.

- 1.1. Generar una nueva propuesta de cooperación que tome en consideración los progresos alcanzados en la realización de la política de cooperación definida en 1990 y las nuevas realidades que se tienen en el mundo de la Cooperación Internacional.
- 1.2. Realizar una presentación de esta política a los actores nacionales participantes de la Cooperación Internacional, a las fuentes externas cooperantes con el país y a las instancias de países con quienes se tiene cooperación horizontal y lograr acuerdos necesarios para mantener una participación activa del país en este mundo.
2. **Desarrollar las relaciones de recepción de cooperación vertical dentro de las nuevas orientaciones de política.**
 - 2.1. Gestionar la negociación de proyectos de cooperación no reembolsables con los 18 Gobiernos y fuentes multilaterales con quienes se mantienen relaciones de recepción de cooperación.
 - 2.2. Iniciar las negociaciones en torno a la nueva política de cooperación por definirse, con la finalidad de establecer programas de cooperación futuros que respondan a estas nuevas orientaciones.
 - 2.3. Informar a las fuentes de cooperación de la marcha de los proyectos en ejecución así como de los resultados alcanzados.
 - 2.4. Actuar como contraparte de las agencias del sistema de Naciones Unidas, de la Comunidad Europea, de otras entidades multilaterales y de las agencias gubernamentales de los países con los cuales el país mantiene relaciones de cooperación.
3. **Coordinar los proyectos y programas de cooperación que recibe el país.**
 - 3.1. Poner en ejecución y monitorear unos 200 proyectos de cooperación que estarán o que entrarán en ejecución en 1993.
 - 3.2. Generar propuestas de cooperación que respondan a las nuevas áreas prioritarias, actores y modalidades que caracterizarán la nueva política de cooperación, generando capacidad de absorción de cooperación bajo estas características.
 - 3.3. Armonizar las demandas de cooperación que presentan los diversos Ministerios y Servicios Públicos, las universidades, organismos no gubernamentales, empresas públicas y privadas y organismos de desarrollo regional, con las ofertas disponibles y posibles de negociar, realizando las evaluaciones de pertinencia y factibilidad necesarias.
4. **Coordinar la cooperación horizontal en la que el país participa.**
 - 4.1. Poner en funcionamiento los programas de cooperación horizontal definidos con los países centroamericanos y con los países del Caribe.

- 4.2. Gestionar los programas de cooperación acordados con los países de América Latina y establecer los acuerdos necesarios con los países con los cuales aún no se tienen programas definidos.
- 4.3. Poner en funcionamiento el «Fondo de Becas para Centroamérica» que beneficiará a profesionales de esa región que desean hacer estudios de postgrado en el país.
- 4.4. Estudiar las bases para una política de cooperación horizontal con países de África y de Asia que han planteado demandas en este sentido.
- 4.5. Mantener al día el catastro de ofertas de cooperación técnica que el país puede ofrecer en sus áreas de excelencia. Identificar las demandas de cooperación técnica horizontal que el país requiere, así como los países de oferta de la misma.
- 4.6. Desarrollar los mecanismos de financiamiento de la CTPD.
5. **Apoyar la formación de recursos humanos en el exterior.**
 - 5.1. Administrar el Programa de Becas Presidente de la República, maximizando el rendimiento de los recursos nacionales destinados a este programa por medio del establecimiento de convenios con diversos gobiernos y fuentes externas de cooperación.
 - 5.2. Gestionar las ofertas de becas de perfeccionamiento que recibe el Gobierno, dándole una adecuada difusión y asegurando el acceso equitativo de todos los interesados a estas postulaciones. Especial atención recibirá la difusión y las postulaciones provenientes de regiones.
- 5.3. Incorporar las demandas de perfeccionamiento de recursos humanos en los programas de cooperación bilateral y multilateral que la Agencia gestiona.
6. **Perfeccionar el sistema nacional de gestión de la cooperación internacional.**
 - 6.1. Generar un instructivo presidencial que norme los procedimientos por medio de los cuales se realiza la cooperación internacional en el país.
 - 6.2. Perfeccionar el sistema de cooperación internacional existente en el país, adecuándolo a los cambios que se están introduciendo en la política de cooperación de Gobierno.
 - 6.3. Mantener programas de capacitación de recursos humanos en materias de cooperación internacional, dándole especial atención a la generación de capacidad profesional en esta materia en regiones.
 - 6.4. Realizar estudios de impacto de la cooperación internacional, con la finalidad de aprender de las experiencias tenidas y de presentar resultados a las fuentes cooperantes.
7. **Iniciativas legislativas.**
 - 7.1. Promover el proyecto de ley que modifica el DFL-22 con la finalidad de adecuarlo a las exigencias actuales que tiene el programa de becas Presidente de la República para estudios de postgrado en el exterior.

The image features a gray background with several large, abstract geometric shapes in yellow and blue. On the left, there is a vertical yellow bar. The main area contains various shapes: a yellow triangle at the top left, a blue circle at the top right, a large yellow shape in the center, a blue circle below it, and a large blue shape at the bottom right. The text "CUENTA DE ACTIVIDADES" is centered horizontally across the middle of the image.

CUENTA DE ACTIVIDADES

COOPERACION AL DESARROLLO RECIBIDA POR CHILE

a posibilidad de participar activamente en el mundo de la cooperación internacional depende, entre otros factores, de la capacidad que exista en un

determinado país para enfrentar las características propias que tiene ese mundo. En función de esta premisa, el trabajo de la AGCI en 1993 se orientó principalmente a la definición de nuevas orientaciones de política y a la exploración de nuevas modalidades de relación con los países que han estado aportando cooperación a nuestro desarrollo.

Para cumplir con este objetivo, la Agencia de Cooperación Internacional y su Consejo que se ha reunido hasta ahora en setenta y seis reuniones ordinarias, elaboró en 1993 una nueva propuesta que, teniendo en cuenta los logros registrados durante el período 1990 - 1992, permitiera resituarse al país en el contexto de los cambios registrados en el sistema de cooperación internacional.

Con el fin de afianzar el interés de Chile por participar en forma activa de la cooperación, y a fin de garantizar para el próximo período los acuerdos necesarios durante 1993, los contenidos de la propuesta de cooperación chilena hasta ahora definidos fueron presentados a los actores nacionales directamente involucrados en este proceso; a las fuentes externas cooperantes con Chile; y a las instancias de países con quienes se tiene cooperación horizontal.

Paralelamente a este esfuerzo de evaluación y propuesta, AGCI continuó desarrollando una activa labor, especialmente en la gestión y negociación de proyectos

de cooperación con los 20 países y fuentes multilaterales con las que mantiene relaciones.

Los significativos aportes recibidos al 31 de diciembre de 1993, se reflejan en el hecho de que a la fecha, la contribución de la cooperación internacional con el desarrollo de Chile representa un monto que bordea los mil millones de dólares en donaciones en dinero, valoración de asistencia técnica, créditos financieros concesionales o créditos concesionales atados. Esa cifra, que incluye una intensa relación de cooperación bilateral y multilateral, ha permitido financiar 573 proyectos, de los cuales se encuentran terminados 246, en ejecución 248 y en negociación 79.

Estos datos no hacen sino confirmar la transformación de la cooperación internacional en un área relevante como canal de recursos complementarios para apoyar el desarrollo interno, implementar la realización de los programas sociales prioritarios en la acción del gobierno, darle respaldo a la actividad científico tecnológica, crear infraestructura básica, incentivar el fomento productivo e incrementar la capacidad de gestión del Estado.

Conviene por último señalar que la evaluación general de los objetivos planteados para el período, tanto en lo que a metas se refiere como a su expresión cuantitativa, han sido ampliamente alcanzados, y que en el futuro el desafío de la relación bilateral y multilateral es profundizar la senda de la innovación en las modalidades y proyectos que se empezó a perfilar en 1993.

COOPERACION BILATERAL

En el ámbito bilateral, la mayor fuente de cooperación expresada en dinero fue Japón con el 32% de los montos totales, seguido por Alemania con el 15 %; España 11%;



Estados Unidos 9%; Suiza 6%; Holanda, Suecia, Francia e Italia 5% respectivamente; y, Noruega y Dinamarca 2% cada una. Puesto que estas cifras no dan cuenta cabal de la calidad de la cooperación recibida, es preciso hacer un análisis más detallado de la cooperación con cada fuente.



ALEMANIA

Durante 1993 continuó desarrollándose en forma muy satisfactoria la relación de cooperación bilateral con Alemania. Esta situación se hizo explícita en el encuentro sostenido en Chile por los ministros de cooperación de ambos países, ocasión en la que se destacó la importancia del aporte realizado por la nación europea entre 1990 y 1993, que asciende a 221 millones de marcos.

Asimismo se constató el significativo impacto que han tenido en la comunidad nacional algunos de los proyectos que se desarrollan con aporte alemán en áreas temáticas prioritarias. Entre ellos figura el Programa de Rehabilitación Hospitalaria compuesto por tres proyectos que, con un total de 80 millones de marcos, permitirá la rehabilitación y reequipamiento de 16 de los 23 servicios de salud del país, constituyendo el programa bilateral de mayor impacto en el sector salud.

Además, se exploraron nuevas áreas de cooperación financiera con esta fuente, tales como bosque nativo y drogas, que permiten superar la condición de no elegibilidad del país. Al respecto, cabe destacar que, a pesar de los criterios de elegibilidad vigentes, el Ministerio de Cooperación de Alemania ha manifestado una voluntad de mantener la cooperación bilateral en una perspectiva de largo plazo, incorporando ámbitos e instrumentos innovativos. La reacción positiva

observada en el nivel político y operativo respecto a la propuesta de cooperación compartida, corresponde a una señal en dicho sentido.

Entre las acciones desarrolladas durante el período analizado, figura la elaboración de una propuesta actualizada con las nuevas orientaciones para un nuevo Acuerdo Marco, la que se entregó a consideración de las autoridades alemanas durante la IV COMIXTA realizada en Bonn el 1 y 2 de junio. También se preparó, realizó y dio seguimiento a la mencionada Comisión Mixta.

Por otra parte, se continuó con Alemania la negociación de los proyectos Rehabilitación de Hospitales II, Reequipamiento de la Facultad de Ciencias Químicas de la Universidad de Chile y el Programa de Crédito PYME, cuyo monto total asciende a 55.9 millones de marcos. Este proceso culminó con la firma de los dos primeros en el contexto de la visita que realizara el Presidente Federal alemán a nuestro país. Con respecto al tercero, quedó postergado hasta la resolución de algunos aspectos técnico-financieros.

Lo anterior significa que en el transcurso del año se logró completar la negociación y puesta en marcha del programa de cooperación financiera 1990-1993, con la sola excepción del proyecto Rehabilitación de Hospitales fase III, por un monto total de 148 millones de marcos.

Con respecto a la cooperación técnica, se completó la evaluación de los siguientes proyectos: Apoyo a la PYME, Fortalecimiento de Seguridad Minera/Geología Ambiental, Uso Racional de Energía II, Facultad de Economía U. Austral II, Capacitación a Microempresarios, Desarrollo de la Capacidad Estatal de Control de la Contaminación Atmosférica, y

Capacitación, Mantenimiento y Equipamiento Hospitalario. Para ello la AGCI participó en la organización, acompañamiento y seguimiento de 10 misiones de evaluación y preevaluación, incluyendo la asistencia a 6 seminarios de planificación ZOPP.

Cabe señalar que, al término del período, cuatro de los citados proyectos estaban a punto de ser puestos en ejecución y los otros se encontraban en etapa de evaluación interna por la parte alemana.

Con el fin de lograr cooperación a través de nuevos programas, la AGCI se encuentra preparando, en colaboración con CONACE, un proyecto de prevención y control de drogas que le permitirá acceder a una reserva de 1 millón de marcos. En el tema de capacitación municipal, la AGCI apoyó la negociación y realización del Seminario de Planificación con la Fundación Alemana para el Desarrollo -DSE- incluyendo la preparación del viaje a Alemania de una misión de la Asociación de Municipios.



AUSTRALIA

Las metas para 1993 se definieron en términos de lograr un acercamiento con la representación de este país en Chile, estudiar sus políticas de cooperación e identificar posibles áreas de colaboración futura.

Entre los avances experimentados durante el período figura la presentación de AGCI y sus políticas a funcionarios de la delegación de Australia en nuestro país. También se procedió a través de una misión del Gobierno de Chile a identificar las oportunidades de cooperación interinstitucional entre centros académicos y otros actores en los ámbitos minero, silvoagropecuario

y de previsión social.

Por otra parte, se progresó en el conocimiento respecto de los recursos para pequeños proyectos de que dispone la Embajada de Australia en Chile y se estudió la posibilidad de diseñar proyectos colaborativos financiados a través del canal multi-bilateral, de existir la voluntad para ello por parte de la fuente.

Por último, la AGCI se abocó a organizar la misión encabezada por el Subsecretario de Agricultura e integrada por un representante de su staff profesional, y a participar de la preparación del viaje del Presidente de la República a Australia y Nueva Zelanda.

BELGICA

Lograr la definición del Gobierno Belga sobre los proyectos FOSIS; abrir un canal de cooperación bilateral en el ámbito de lo cultural, científico y técnico, y avanzar en el posible desarrollo de cooperación económica a través de la modalidad «joint ventures» en apoyo al área PYME, fueron las metas que con respecto a esta fuente se propuso la AGCI para 1993.

Durante el período la AGCI preparó la visita de la delegación de la Comunidad Francesa de Bélgica. Asimismo, realizó el seguimiento de los diversos proyectos en curso y confirmó la inviabilidad para que las iniciativas presentadas por SERCOTEC y FOSIS fueran aprobadas, comunicándole a ambas instituciones que las retiraran del proceso de negociación; sin embargo, se obtuvo una decisión positiva respecto de la ejecución del Proyecto Retorno.

Uno de los resultados más importantes logrados durante



el segundo semestre fue la firma de un acuerdo interinstitucional entre AGCI y la Asociación de Enseñanza del Francés en el Extranjero -APEFE- que permite la cooperación técnica con la Comunidad Francesa en ámbitos como la formación de formadores, no sólo en francés sino en distintas áreas de interés común. De la misma manera, se firmó un compromiso de Acuerdo Marco Gubernamental con la Comunidad Francesa de Bélgica en el campo cultural, científico y técnico. El establecimiento de ambos acuerdos abre la posibilidad de cooperación a nivel regional con Bélgica.

Como tarea pendiente se indagarán las posibilidades de cooperación económica (PYME) con la Región Walona de Bélgica y se definirá conjuntamente con la contraparte belga -Comunidad Francesa- las áreas prioritarias de cooperación.



CANADA

En 1993 continuaron las conversaciones con la representación de Canadá en Chile con el fin de fortalecer las relaciones y, a la vez, estudiar la posibilidad de obtener recursos del Canada Fund para proyectos del FOSIS. Asimismo, durante el período, se presentaron iniciativas al Programa Industrial de ACDI a través de la Embajada de esa nación en Chile, y se diseñó una propuesta de visita al CIID a ser realizada una vez producido el cambio de director regional y de oficiales de programa con el fin de informar sobre las nuevas orientaciones de política y renegociar proyectos en estudio.

Paralelamente a lo anterior, la AGCI sostuvo reuniones informativas con el Director Regional del IDRC para América Latina y el Caribe y coordinó las relaciones

entre el CIID y los organismos de investigación social en Chile, así como entre éste y el sector público.

COREA



Una de las metas que se propuso la AGCI en relación a esta fuente fue el incrementar las relaciones de cooperación establecidas el año 1992 con la agencia coreana para la cooperación internacional, KOICA. Sin embargo, los avances sustantivos en las actividades propuestas inicialmente por Chile a través de la IV COMIXTA Chile -Corea realizada en Santiago en octubre de 1992 están pendientes hasta que KOICA termine su estudio.

Con respecto a la cooperación técnica, no se han experimentado cambios relevantes en la situación, aunque se observa un mayor interés de la fuente por acrecentar la cooperación.

Cabe destacar por otra parte, que se tiene previsto invitar próximamente a un alto ejecutivo de KOICA a Chile, para lo cual se han iniciado los contactos preliminares.

Durante 1993 Corea donó 3 ambulancias que fueron asignadas al Ministerio de Salud de nuestro país y aumentó sustancialmente la oferta de becas de entrenamiento para 1994.

DINAMARCA



Con la sola excepción de los programas de vivienda y de la extensión del de las 900 Escuelas, los compromisos con Dinamarca están prácticamente cumplidos. Las relaciones con la fuente han sido fluidas, aunque no muy intensas durante 1993. Hacia fines del año se exploraban

posibilidades alternativas de cooperación, ya que no habría una disposición especial por su parte para continuar -por los conductos oficiales- con actividades de cooperación con Chile. Entre las alternativas que se visualizan figura la Cooperación Compartida y el Fondo del Medio Ambiente.

En el transcurso del período que se analiza, la AGCI recibió el informe de la Misión de Evaluación a la Asistencia Financiera danesa, realizada por una misión ad-hoc. También se preparó y presentó una propuesta para el uso de los intereses remanentes de la cooperación danesa, las que en conjunto se asignaron a un programa de desarrollo social integrado en sectores populares del área sur de Santiago y se participó también activamente en la preparación de la visita que hiciera el Presidente de la República a los países nórdicos. Finalmente, se recibió la transferencia de US\$ 2.184.735.- correspondiente a la extensión de la cooperación danesa al Programa 900 Escuelas, desarrollado por el Ministerio de Educación.

En un seminario de propuestas realizado durante 1993, la contraparte danesa manifestó -en términos generales- su interés frente al tema de la triangulación de CTPD que le fuera planteado oficialmente en una misión especial realizada a la fuente. Al respecto está pendiente un planteamiento con propuestas concretas que estén de acuerdo con las actividades que Dinamarca realiza en el terreno, particularmente en el área centroamericana.

Además de los contactos con las autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca - DANIDA- se inició intercambio de información con la Universidad de Roskilde.

ESPAÑA

El apoyo y seguimiento al programa de asistencia técnica acordado en la COMIXTA de 1992, constituyó el centro de las actividades desarrolladas durante el período por la AGCI. Entre las iniciativas del año 1993 figuran los proyectos municipal, judicial, universitario y el de descentralización educativa. Cabe destacar que entre los citados, los proyectos municipal y universitario llegaron a término en 1993.

En el curso del año, la AGCI y el ICI evaluaron y aprobaron tres proyectos que se pusieron en ejecución: el Fondo Académico, un programa de Master en Biología con la UMCE y un proyecto de divulgación de la Ley Indígena. Por otra parte, se definió también la forma de asignar el Fondo Contravalor con el Ministerio de Educación. Asimismo se completaron los proyectos FOSIS e INDAP de la COMIXTA 1990, el segundo de los cuales tiene contemplada una fase de cierre en 1994.

AGCI y AECI prepararon y patrocinaron en conjunto el Seminario Internacional sobre «Transformaciones y Perspectivas de la Cooperación Internacional: El Punto de Vista Iberoamericano», cuya realización en Santiago quedó fijada para el 17 y 18 de enero de 1994.

Durante el período, AGCI estableció un buen nivel de coordinación con los seis cooperantes españoles que se encuentran en Chile, en el marco del Programa de Cooperantes 1993, como continuación del programa del Instituto de la Juventud dependiente del Ministerio de Asuntos Sociales de España. Por otra parte, convino una actividad de cooperación triangular para un proyecto ICI en Bogotá, Colombia, sobre gestión municipal.

También a la AGCI le correspondió recibir una misión de evaluación del proyecto de gestión municipal, proveniente de la Agencia Española de Cooperación Internacional -AECI- y la Comunidad Autónoma de Madrid. Cabe destacar que, al respecto, la fuente se comprometió a apoyar su continuidad en 1994.



ESTADOS UNIDOS

Entre las metas establecidas para 1993 figura el fortalecimiento de las relaciones con la representación de AID en Chile. Al respecto, se avanzó en las conversaciones para crear un fondo de recursos en apoyo de iniciativas de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo -CTPD- cuyo diseño quedó a cargo de la AGCI. También se progresó en el trabajo de identificación de las áreas en las que se visualiza a futuro la concertación de una cooperación conjunta.

Por otra parte, y en relación a la misma fuente, la Agencia centró su accionar del periodo en desarrollar actividades con otros organismos de cooperación. Fue así como experimentó avances en el conocimiento y difusión del instrumento TDE, como también en las relaciones con el sector cultural de la Embajada de los Estados Unidos en Chile con el propósito de lograr una mejor difusión de la información sobre becas y otras actividades. Durante 1993 se materializó el acuerdo entre la Comisión Fulbright y la Agencia para la administración de becas de chilenos a los Estados Unidos; asimismo, se realizó el seguimiento de las actividades del Cuerpo de Paz en Chile y se participó en reuniones informativas con misiones americanas que visitaron nuestro país.

afecta sensiblemente a sus programas de cooperación internacional, no experimentó cambios significativos durante 1993, la AGCI presentó para su consideración el proyecto «Interhealth-Chile», cuya respuesta aún no se ha recibido. Asimismo, en 1993 se obtuvo la aprobación de la propuesta planteada por AGCI respecto al uso de los intereses de los recursos finlandeses de la cooperación. Gracias a este acuerdo, se ofreció un camión tolva a la comuna de El Bosque.

Por otra parte, la AGCI participó en la preparación de la gira presidencial a los países nórdicos y, al término del periodo, el único compromiso pendiente con Finlandia era la entrega de la auditoría del Proyecto «Fomento al Riego Campesino», implementado por el FOSIS.

FRANCIA

Entre las actividades desarrolladas por la AGCI durante el periodo figura la preparación del contenido de la Comisión Mixta franco-chilena. Asimismo, se practicó el seguimiento y ejecución de los proyectos incluidos en el programa de apoyo a la administración pública por un monto de 10 millones de francos, como también de la segunda fase del programa de rehabilitación ferroviaria y del bilateral de cooperación para el año 1992.

En la perspectiva de definir áreas comunes de interés para la realización de programas conjuntos con CTPD, la AGCI trabajó con la Oficina de la Cooperación Regional francesa para el Cono Sur. De la misma forma, y en conjunto con la unidad de becas y CONICYT, se abocó a la definición de una política de costos compartidos en becas.

Entre los resultados obtenidos en el periodo destaca la prórroga del protocolo financiero de apoyo a la administración pública; la selección y definición de los



FINLANDIA

A pesar de que la situación recesiva de este país, que

proyectos de intercambio y cooperación científica en el marco del Comité ECOS/CONICYT para 1994, de los que fueron seleccionadas y aprobadas 17 iniciativas. Por otra parte, se ejecutó en su totalidad el programa de cooperación bilateral definido para el año 1993 y se preparó y oficializó el contenido del plan para 1994, así como también se propuso y oficializó el programa cultural con Francia para el próximo período.



GRAN BRETAÑA

Con respecto a esta fuente las metas que se propuso la AGCI se centraron en la definición del programa de cooperación no reembolsable para 1993 y en la apertura de nuevos canales y modalidades de colaboración. Para lograr lo anterior, AGCI estableció entre sus objetivos, determinar conjuntamente con la fuente, el programa de cooperación científico y técnico para 1993 y a partir del interés demostrado por ambas partes, focalizar el programa futuro hacia regiones, así como apoyar el fortalecimiento del plan a desarrollar en los aspectos académico y de becas.

Durante la segunda mitad del período la AGCI hizo un seguimiento del estado de situación de los proyectos en ejecución, así como de los en negociación. Por otra parte, se logró una definición más precisa con respecto al área medio ambiente y se preparó la visita de una misión ODA sobre el tema con el objeto de establecer un programa de acción futura.

Como es habitual, AGCI colaboró en el proceso de selección de becarios a Gran Bretaña, así como en la evaluación y selección del programa de vínculos académicos entre universidades chilenas y británicas. De esta manera, se aprobaron 20 becas de formación para el

período 1993-1994, 14 nuevos vínculos académicos entre casas de estudios superiores y se firmó un acuerdo con CONICYT.

HOLANDA



En el año 1993 se produce una modificación importante en lo que respecta a la política de cooperación que el gobierno de Holanda había definido para Chile a comienzos de 1990. Diversos cambios en el escenario nacional e internacional, entre los que figuran las restricciones presupuestarias internas del país, la necesidad de cumplir con nuevas obligaciones internacionales en los Balcanes y el Cuerno de Africa, así como el tener que afrontar el problema de los refugiados de Europa del Este, obligaron a Holanda a dar por terminada la cooperación no-reembolsable con Chile.

La decisión se cumpliría en forma paulatina durante 1993 y 1994, de tal manera de concluir el estudio de los proyectos en proceso de negociación. De ellos se ha logrado la aprobación del Proyecto INTA, la Segunda fase del proyecto de apoyo a la reinserción de presos políticos y, Desarrollo Campesino IX Región. Para este último se procedió a la firma de un convenio con el Banco-NIO por US\$ 6.000.000 de donación.

Esta situación, que configura un cuadro distinto en las relaciones de cooperación entre ambas naciones, hace necesario proceder a elaborar las bases sobre las cuales se establecerá a futuro la nueva política de cooperación entre Holanda y Chile.

Durante conversaciones bilaterales realizadas en Santiago, Holanda informó que Chile está en condiciones de presentar proyectos no-reembolsables al

Fondo de Medio Ambiente y Biodiversidad, e igualmente solicitudes para los programas de fomento de exportaciones de bienes, servicios subsidiados -ORET y MILIEV-, y Asistencia Técnica de Gerentes Jubilados y el FMO.



ISRAEL

Aunque se avanzó sustantivamente en la identificación de posibles iniciativas futuras, los objetivos planteados en la estrategia de acción 1993 respecto a Israel, se cumplieron en forma parcial. Ello debido, principalmente a restricciones presupuestarias y a una reorientación de la cooperación en ese país.

Durante el período, la AGCI presentó oficialmente la propuesta de Política de Cooperación; logró la extensión del período de permanencia en Chile del experto que asesora al INDAP de la VII Región en riego de superficie, hasta 1995; solicitó la venida de un experto de larga duración con el fin de apoyar el proyecto Pampa del Tamarugal, del Ministerio de Bienes Nacionales/CAPPTA.

De las actividades desarrolladas en 1993 destaca también la solicitud de la AGCI en cuanto a realizar ocho cursos móviles priorizados para el año 1994; el seguimiento a la misión de la Unión de Municipios de Israel y la programación del proyecto Centro de Estudios del Desierto.

Durante el período, se llevó a cabo un encuentro en la AGCI con el nuevo Embajador de Israel, ocasión en la que se acordaron las orientaciones para la relación mutua a desarrollarse en 1994, la cual prevé una intensificación de la cooperación entre ambos países.

ITALIA

A pesar de los esfuerzos desarrollados, no se logró durante 1993 desbloquear la cooperación con Italia y lograr avances sustanciales en la mayoría de los proyectos en negociación. Sin embargo, se puso en marcha un proyecto del programa extraordinario (FOSIS-CIEM) y cuatro del programa ordinario: AGCI (gestión de la cooperación), Universidad Católica (recursos marinos), Ministerio de Salud (continuación SILOS) y CORFO (crédito PYME).

Además de lo anterior, continuó la ejecución del proyecto con el Ministerio de Salud del programa extraordinario y, en el primer semestre, terminó el proyecto CICS-EULA, con la Universidad de Concepción.

Cabe destacar, por otra parte, que se sometió a consideración de las autoridades italianas una propuesta de nueva modalidad para la cooperación entre ambas naciones, que contempla la constitución de un fondo fiduciario cuyos recursos serían gestionados por Chile para realizar proyectos acordados en común, bajo directo control italiano.

Entre las actividades desarrolladas durante el segundo semestre figura como la de mayor relevancia, en el marco del proyecto extraordinario con MINSAL, el inicio de las obras de construcción del Consultorio de Especialidades de La Florida, con AISPO como contraparte italiana. Sin embargo, la construcción de los consultorios de atención primaria con CICS fue postergada para el primer semestre de 1994.

Además, dentro del período y como una manera de

apoyar la gestión del programa de cooperación entre Chile e Italia, la AGCI preparó tres estudios sectoriales - PYME, medio ambiente y desarrollo regional - cuyo objetivo es orientar la eventual identificación de futuros proyectos en estas áreas prioritarias. Destaca, asimismo, la realización de una misión empresarial (holding ENI) que, con el apoyo de la Fundación Empresarial Europa-Chile y de AGCI, participó con la Universidad de La Serena en un seminario sobre PYME.

Por último, destaca la aprobación por parte del Parlamento italiano del Convenio Básico de Cooperación, cuya entrada en vigor se realizará luego del intercambio de notas entre ambos gobiernos.

JAPON

Durante el período se fortaleció la línea de planificación conjunta de la cooperación entre las agencias de ambos países, por medio de una misión de la AGCI encabezada por su Director Ejecutivo, y dos misiones de la JICA de identificación de áreas prioritarias para el envío de expertos, capacitación y cursos internacionales. Como resultado de ellas se oficializaron solicitudes de envío de expertos para 1994, de becas individuales y cursos grupales para capacitación en Japón, quedando pendiente la de cursos internacionales. Asimismo, se presentaron nuevas solicitudes para la realización de mini - proyectos e investigaciones conjuntas; y se iniciaron negociaciones para aplicar en Chile el programa de voluntarios de la JICA.

También destacan entre las actividades de 1993 dos convenios para estudios de desarrollo: nuevo puente sobre el Bío-Bío y prospecciones mineras en Veraguas y Progreso, II y III regiones. De la misma manera continuó la negociación de nuevos proyectos, especialmente el del Terminal Pesquero de la Región Metropolitana, cuya

firma de convenio se concretará al inicio de 1994.

En el año 1993 se recibieron 16 expertos individuales en misiones cortas y largas para transferencia tecnológica en diversos sectores, y cerca de 100 profesionales y técnicos chilenos se capacitaron en Japón, por medio de cursos individuales y grupales. Ello se suma al movimiento normal de expertos japoneses y becarios chilenos vinculados a los 5 proyectos en ejecución. Por otra parte, continuó la promoción de nuevas áreas prioritarias para la cooperación con esta fuente: PYME, medio ambiente, calificación de recursos humanos, cooperación compartida. Asimismo, se dio seguimiento a misión exploratoria realizada por la Alcaldesa de Huechuraba y la directora de la Asociación de Municipios, para la cooperación entre entes locales.

Con respecto al seguimiento de proyectos en ejecución, éste se concretó a través de encuentros con misiones, expertos y visitas a terreno, destacando en forma especial los proyectos con INIA y con el Ministerio de Obras Públicas en la I Región.

De las actividades programadas por la AGCI para 1993 respecto a Japón, quedaron pendientes las negociaciones de los proyectos Centro Nacional del Medio Ambiente, con la Universidad de Chile; y Centro de Capacitación Minera con SERNAGEOMIN.

Destaca asimismo en 1993, la realización de un seminario conjunto organizado por AGCI y JICA para evaluar los quince años de presencia de la cooperación japonesa en Chile y la participación de AGCI en la sesión del Comité Chile - Japón Siglo 21.

LUXEMBURGO

Lograr la aprobación del programa de cooperación bilateral definido durante el año 1992 y determinar el



plan a seguir para el año 1993, fueron las metas que se propuso la AGCI con respecto a su relación con Luxemburgo. Para lograr lo anterior, hizo un seguimiento directo con la fuente sobre el estado de avance de la tramitación de los proyectos presentados, organizó una misión de información y conocimiento a esa nación y propuso nuevos proyectos de cooperación focalizados en regiones, de acuerdo a las áreas prioritarias definidas con la fuente.

Cabe destacar como resultado de las actividades emprendidas durante el segundo semestre, la aceptación por parte de Luxemburgo de poner en marcha la modalidad de cooperación compartida en países de Centroamérica.



NORUEGA

Con Noruega se mantiene un excelente nivel de relaciones y se exploran en conjunto algunas iniciativas que permitan continuar actividades de cooperación. Este país nórdico no tiene programas especiales de asistencia técnica similares, por ejemplo, a los de Suecia, con su agencia BITS; sin embargo, hay algunos mecanismos previstos para los países «objetivos» de su cooperación, cuya posibilidad de aplicación a Chile se está intentando.

Entre las actividades de mayor relevancia desarrolladas por la AGCI durante el período, figuran los preparativos y la participación de AGCI en la visita a Chile de la Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento Noruego, ocasión en la que la Comisión visitó el proyecto «Casa del Temporero», auspiciado por Noruega. También AGCI presentó y gestionó la solicitud para el uso de intereses de la cooperación noruega en beneficio de las víctimas del aluvión, que afectó a Santiago en mayo de 1993.

Dentro de las acciones regulares, la AGCI dio seguimiento a los diversos programas en curso, remitiendo oportunamente a la fuente los informes sobre la marcha de los mismos.

Por último, Noruega está en conocimiento de la iniciativa nacional con relación al tema de la triangulación o participación conjunta en programas de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo, CTPD. Al respecto, la AGCI planteó una propuesta concreta referente a una misión exploratoria conjunta (Chile - Noruega) a naciones de Europa del Este, para evaluar las posibilidades de cooperación compartida con esos países.

NUEVA ZELANDIA



Al igual que en el caso de Australia, la AGCI definió sus metas para 1993 en términos de lograr un acercamiento con la representación de Nueva Zelandia en Chile, estudiar sus políticas de cooperación e identificar posibles áreas de colaboración futura.

El programa de actividades desarrollado durante el período permitió grados de avance respecto a la presentación de la AGCI y sus políticas. Asimismo, obtuvo información sobre las becas que ofrece la Embajada de esa nación y se progresó en la identificación de oportunidades de colaboración interinstitucional entre los centros académicos y otros actores, integrando una misión del Gobierno de Chile a ese país.

SUECIA



La visita del Embajador Rasmus Rasmusson y de Lars Ronnas del Ministerio de Relaciones Exteriores a Chile en enero de 1993, está considerada como una de las

actividades importantes desarrolladas por la AGCI con respecto a Suecia en 1993. Durante la visita se procedió a la firma del documento «Agreed Minutes from Bilateral Talks on Development Cooperation Between Chile and Sweden», documento que establece las pautas sobre las relaciones de cooperación entre ambos países para los próximos años.

Con relación al Proyecto de Vivienda Progresiva del Ministerio de la Vivienda, se realizó una misión ASDI de evaluación, procediéndose, además, a la firma de Minutas de Acuerdo que establecen la prolongación del proyecto en un año más, hasta diciembre de 1994. También se desarrolló una misión de evaluación al SERNAM y una misión SAREC para evaluar el Programa de Cooperación en Ciencias Sociales que se lleva a cabo a través de los Centros Académicos Independientes, CAI.

Por otra parte, se reactivó la aprobación pendiente para el programa SIDA, produciéndose el intercambio de notas reversales, para dar inicio al proyecto presentado por CONASIDA. Asimismo, se confirmó la disposición de Suecia para la continuidad del proyecto SERNAM. Cabe destacar que durante el año se oficializaron 12 proyectos de cooperación técnica para BITS ante la fuente.

El tema de la triangulación o «cooperación compartida» en CTPD, fue planteado oficialmente a la contraparte sueca en misión especial efectuada por AGCI a la fuente, quedando de manifiesto el interés general con la propuesta de Chile. Está pendiente la presentación de proyectos para las actividades y programas que realiza esa nación en el terreno, particularmente en Centroamérica.

Especial mención merece la cooperación de Suecia al área

de la cultura. Durante el año 1993, este país junto a otras fuentes de cooperación, hizo un valioso aporte al financiamiento del Festival Mundial del Teatro de las Naciones, evento de primera magnitud que se realizó en Chile. En la misma área de cultura, durante el año, Suecia continuó prestando su apoyo al Fondo de Iniciativas Culturales del Ministerio Secretaría General de Gobierno y al programa de intercambio cultural realizado a través de ONGs.

SUIZA

Entre los objetivos definidos para 1993 con Suiza destaca la necesidad de determinar un programa de cooperación no reembolsable en el área medio ambiente. Al respecto, se desarrolló con la contraparte -COSUDE- un plan de trabajo y los procedimientos para la puesta en marcha del programa de asistencia técnica en el tema. Para ello se contrató a dos consultores que realizaron una propuesta formulando áreas de interés y prospecciones de proyectos, la que se encuentra en estudio, tanto por la parte chilena como por la suiza.

Investigar las posibilidades de cooperación región/región con cantones suizos y estudiar con las instituciones nacionales pertinentes, la factibilidad de uso del crédito suizo que está en curso, son también actividades que formaron parte de las metas de la AGCI para el período. Respecto a la primera de ellas quedó pendiente para el mediano plazo indagar otras modalidades de colaboración con ese país, especialmente la cooperación región/cantón. Durante el segundo semestre se hizo seguimiento de los proyectos susceptibles de ser financiados por el crédito mixto en curso y la AGCI estuvo permanentemente informada del estado de situación del mismo.



También se encuentra en ejecución con la Oficina Nacional del Retorno -ONR- un proyecto que facilita el regreso de exiliados que residen en Suiza, cuyos aportes de cooperación no reembolsable entraron en operación durante el segundo semestre de 1993.



TAIWAN

Con Taiwán las posibilidades de cooperación están supeditadas a la situación diplomática entre ambos países; sin embargo, el excelente nivel de relaciones que se mantiene con la fuente permite visualizar una buena disposición hacia las actividades de cooperación con Chile.

Durante el período analizado se incrementaron los vínculos de cooperación, manteniéndose activas las gestiones con el Ministerio de Agricultura y la CORFO, destinadas a materializar las ofertas de becas y crédito, respectivamente. También se iniciaron los contactos sectoriales para conocer el interés por responder al ofrecimiento de seis invitaciones a visitas técnicas, hechas al Ministerio de Agricultura. Asimismo, se ha continuado respondiendo a la oferta de becas ofrecidas por Taiwán, la que se incrementó a 10 cupos para el año 1994.

Cabe destacar también que la AGCI participó de la iniciativa de conformar una agrupación de ex-becarios de Taiwán y gestionó ante el Ministerio de Economía la «Propuesta para Incentivar a los Empresarios Taiwaneses a Invertir en Chile».

COOPERACION MULTILATERAL

Al 31 de diciembre de 1993, un total de 179 proyectos se encuentran en desarrollo con los aportes de la

cooperación multilateral, que asciende a la misma fecha a un monto de US\$ 135.076.993, lo que representa un 14% del total de la cooperación recibida por Chile. Los mayores aportes de cooperación multilateral corresponden a la Comunidad Europea con un 81% del total, y a la ONU con un 19%.

En el plano de la cooperación multilateral, durante 1993 se avanzó especialmente en la definición de una política nacional sobre sus perspectivas futuras y a la participación de Chile en el diseño de metodologías para la preparación de la Nota Estrategia País, propuesta por PNUD. También se progresó en la discusión de propuestas conjuntas con otros países de América Latina, sobre la asignación de recursos del PNUD a las naciones de nivel intermedio de desarrollo para el VI Ciclo (1996-2000).

COMUNIDAD EUROPEA

En la perspectiva de la relación general entre Chile y la Comunidad Europea, el campo de la cooperación es uno de los ámbitos mejor evaluados, lográndose importantes avances y metas en la relación bilateral.

Uno de los principales objetivos para el período fue el lograr la aprobación, por parte de la Comunidad, del programa de cooperación para 1993, incluyendo la línea de consolidación democrática. Es así como se aprobaron 9 proyectos por un monto total de 7,5 millones de ECUS, encontrándose otros 10 en una etapa avanzada de negociación. Esto significa que casi el 80% de las iniciativas que constituían el programa de cooperación 1993 fue aprobado.

Cabe destacar, asimismo, que se logró mantener

operativa en 1993 la línea de apoyo a la consolidación democrática y a las ONGs chilenas.

Igualmente, durante este período se preparó y realizó, en estrecha colaboración con el Programa Nacional de Ciencia y Tecnología y CONICYT, la II Subcomisión de Ciencia y Tecnología entre la Comunidad y Chile. Por otra parte, se estableció un grupo de coordinación ad-hoc para operacionalizar los acuerdos, los que comprenden una posibilidad cierta de que el país pueda en esta materia acceder en condiciones de excepción a ciertos programas ya identificados en el IV Programa Marco de la Comunidad Europea.

Con respecto al tema de Medio Ambiente, durante el año se presentó el proyecto «Construcción y Mejoramiento de Areas Verdes Urbanas», preparado por CONAMA y el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Asimismo, la AGCI preparó y recibió a dos misiones de evaluación cuyos resultados fueron muy satisfactorios. Finalmente, está pendiente la aprobación de este proyecto por un monto de 1,3 millones de ECUS, lo que corresponde a más del 35% del total de recursos reservados para América Latina en el tema medioambiental.

Por otra parte, durante el período 1993 se elaboró la propuesta «Programa de Desarrollo para las Regiones Australes», que se diseñó en conjunto con la División de Desarrollo Regional de MIDEPLAN y que fue aprobada por parte de la CE el 1 de diciembre con un apoyo financiero de 5,6 millones de ECUS.

Asimismo, se realizó con pleno éxito durante 1993 la II COMIXTA en Bruselas. Esta actividad se efectuó en

estrecha coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, de Agricultura, Economía, CONICYT y la Misión de Chile ante la Comunidad Europea.

Cabe mencionar dos importantes proyectos a los que AGCI ha dedicado gran atención: Fundación Empresarial CE-Chile y Desarrollo para la I y II regiones. El primero de ellos fue concebido como el principal instrumento de cooperación entre la Comunidad y nuestro país, por lo que el seguimiento y apoyo a la actividad de esta Fundación deberá mantenerse como una importante tarea a futuro.

Con respecto al proyecto de Desarrollo para la I y II regiones, la AGCI ha colaborado activamente en facilitar su pronta puesta en marcha.

SISTEMA DE NACIONES UNIDAS

Entre lo más destacable con respecto al Sistema de Naciones Unidas durante 1993 fue el comienzo, por parte de la AGCI, de un Plan Estratégico que orientara la política de cooperación multilateral para el próximo período. En este sentido se avanzó mediante una reunión con representantes del PNUD de la sede de Nueva York y con una presentación de ponencia a nombre del Gobierno en el Consejo de Administración de mismo organismo.

PNUD

Durante el año se realizaron, principalmente, las acciones normales de seguimiento a los proyectos y al programa. De este modo, se pudo establecer el término de actividades de algunos proyectos durante el segundo semestre de 1993.



Entre ellos se cuenta el de «Apoyo al Ministerio de Agricultura», y el de «EMPRETEC».

Igualmente, en este mismo período, varias iniciativas extendieron su trabajo más allá del plazo establecido inicialmente. Entre ellas figura «Siglo XXI», hasta marzo de 1994; «Asistencia Preparatoria PYME» y «Democratización del Estado, MIDEPLAN», hasta marzo de 1994.

Con respecto a los proyectos PADERE, se aprobaron durante el año los planes de trabajo y su oficialización para el inicio de las actividades, las cuales comenzaron en los proyectos de la II, III, IV, V, VII, VIII, IX y X regiones. Finalmente, en torno a éstos, se realizó en Septiembre de 1993 la primera reunión del Consejo Directivo del Programa PADERE.



UNICEF

Durante este período se mantuvo una coordinación permanente con UNICEF en torno a las acciones que se desarrollan en el marco del Plan Quinquenal vigente, especialmente en lo referente al avance de los proyectos en perspectiva y a las reorientaciones posibles producto de los resultados hasta ahora obtenidos. Asimismo, se inició la preparación del próximo Plan Quinquenal, el que deberá acordarse durante 1994.

FNUAP (Fondo de Población)

Tras una evaluación muy positiva del proyecto «Centro de Medicina Reproductiva del Adolescente», se oficializó la solicitud de extensión del programa, la que fue aprobada por FNUAP. Igualmente, se aceptó la participación de MIDEPLAN en la próxima Conferencia Mundial de Población.

UNDCP (Fondo Drogas)

Se está, en esta materia, a la espera de la aprobación, por parte del Fondo, de los dos proyectos identificados, en acuerdo con CONACE. De existir una respuesta positiva, se procederá en el curso de 1994 a su tramitación oficial.

HABITAT

Inió sus actividades durante el año el proyecto «Gestión para el desarrollo sustentable de la ciudad de Concepción», el que contempla un plazo de término hasta 1995.

GEF (Medio Ambiente)

Se negoció en el período el proyecto «Reduction of Greenhouse Gases from Chile», el que recibió excelentes comentarios del GEF a través de PNUD.

FAO

Durante 1993, se dio seguimiento a los proyectos que los organismos nacionales propusieron a esta fuente. De las cuatro iniciativas presentadas, una fue rechazada, la otra recibió comentarios para su reformulación y las dos restantes se encuentran en proceso de negociación normal. Igualmente, se oficializó el proyecto «Desarrollo de un Sistema Integral de Informática, Extensión y Divulgación de Plaguicidas de uso en el sector silvoagropecuario», presentado por el SAG.

ONUDI

Con relación a esta fuente, se cumplió uno de los objetivos principales planteados para el período, que fue la recepción de un borrador de convenio de cooperación

entre ONUDI y AGCI. Se espera concretar la firma del convenio definitivo durante el primer semestre de 1994. Se realizó una misión de conocimiento a la sede de la fuente, encabezada por el Subsecretario de Economía, en la cual se discutió un posible programa de cooperación entre ONUDI y Chile.

UNIFEM

En 1993 visitó nuestro país la representante de esta agencia, ocasión en la que se analizaron posibilidades de cooperación a futuro. Asimismo, se oficializó el proyecto de «Creación de 4 Centros de Apoyo al Desarrollo de Mujeres de Escasos Recursos», cuya contraparte nacional para su ejecución es la ONG Fupec.

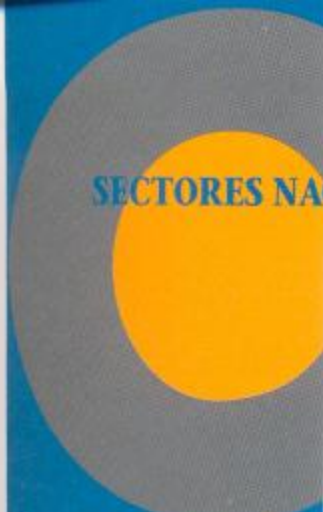
FONDO DE LOS PAISES ARABES

Durante el período que concluye, no fue posible obtener la aprobación de los dos proyectos presentados a esta fuente, por no ser elegible Chile para recibir apoyo de esta entidad.

FONDO DEL AÑO INTERNACIONAL DE LA FAMILIA

En 1993 se concretó la oficialización de tres proyectos presentados por SERNAM. Si fueren aprobados, se ejecutarían durante el año 1994.

13



SECTORES NACIONALES BENEFICIADOS POR LA COOPERACION

cuatro fueron las metas que durante 1993 AGCI se propuso para el departamento de sectores. Ellas estuvieron referidas a la gestión de

proyectos, el fortalecimiento institucional y el desarrollo del sistema nacional de cooperación, el balance de lo efectuado en el período 1990-1993 y el análisis de las perspectivas que ofrece la cooperación 1994 a los sectores nacionales.

En el primer aspecto cabe destacar que parte importante de la acción desarrollada en el período se centró en la implementación de los proyectos iniciados o a punto de concluir y en el diálogo permanente con los sectores en torno a las nuevas perspectivas y políticas de la cooperación internacional.

En términos de los proyectos, se trabajó en torno a 186 de ellos que se encuentran en ejecución, 100 que están en etapa de negociación y alrededor de 100 en elaboración. Es necesario destacar asimismo que a la fecha, se encuentran terminados 96 proyectos, correspondientes al período 1990 - 1993. En total, durante 1993 se analizó la pertinencia de 171 proyectos, de los cuales una parte importante pasaron o están en camino de ser estudiados en relación a su factibilidad.

Del análisis de los distintos sectores que reciben cooperación internacional se desprende que los proyectos orientados al desarrollo social mostraron un adecuado avance cualitativo y de capacidad de gestión de sus programas. En esta área se ubican 68 iniciativas que se están ejecutando y 15 en etapa de negociación.

En el área orientada al desarrollo productivo hay 25 proyectos en ejecución y 24 en negociación, habiendo

trabajado los servicios que la integran adecuada y coordinadamente, tanto al interior de los ministerios e instituciones, como en su interacción con la AGCI.

Por su parte, la gestión de los sectores vinculados al desarrollo científico y tecnológico, se ha centrado fundamentalmente en aprovechar las posibilidades de asistencia técnica, en especial orientada hacia las universidades. En total, existen en esta área 20 proyectos en ejecución y 21 en etapa de negociación.

En los sectores encargados del medioambiente figuran en ejecución 9 proyectos, mientras 6 están en negociación. Destaca el avance alcanzado en la propuesta del «Centro Nacional del Medio Ambiente», cuya aprobación se encuentra en la fase final de la negociación bilateral con Japón.

Importante avance tuvo, por su parte, la gestión de proyectos destinados al sector regional y municipal, contabilizándose a la fecha 34 programas en ejecución y 17 en negociación. Ellos han permitido canalizar crecientemente recursos de cooperación a las regiones, ya sea a través de proyectos de impacto regional que son difícilmente asignables a una región determinada, o bien, directamente a proyectos regionales. Los antecedentes indican que el 53% de los recursos de la cooperación en el período 1990 - 1993 beneficiaron directamente a las regiones.

En materia de infraestructura 5 son los proyectos en ejecución y similar cantidad en negociación. Cabe consignar aquí que los programas de esta área han sido ejecutados con eficiencia, lo que demuestra la capacidad del país para proyectos de asistencia técnica, como son los instrumentos de Japón y Suecia.

Finalmente, en Bienes Nacionales, Ministerio de Defensa



y ONEMI hay 5 proyectos en ejecución y 4 en negociación, destinados principalmente al mejoramiento institucional.

Respecto al fortalecimiento del sistema nacional de gestión de la cooperación internacional es necesario destacar que durante el periodo se efectuaron 22 reuniones entre la AGCI y los sectores de mayor actividad, manteniéndose una comunicación fluida y expedita con todos ellos. Como se observa del análisis antes formulado, la mayor parte de los sectores cuentan con estructuras orientadas al trabajo de la cooperación internacional que posibilitan un buen desarrollo del sistema, lo que no excluye la posibilidad de continuar mejorándolo.

En términos de las perspectivas futuras que ofrece la cooperación, podemos destacar que en este aspecto se han logrado importantes avances. Ello permite indicar, a la fecha, algunos aspectos que se visualizan con claridad, como:

- * La prioridad que las fuentes bilaterales otorgarán al desarrollo de programas de asistencia técnica para el sector productivo, con énfasis en las PYME y el medio ambiente. Esto último coincide con el interés expresado por el Ministerio de Obras Públicas y las instituciones del área medio ambiente, que han orientado sus proyectos a la cooperación técnica, expresando su voluntad de mantener esta línea.

- * En el caso de los proyectos sociales, en cambio, se prevé un cambio de actitud en las fuentes, dado que nuestro país no resulta en la actualidad elegible para recursos de donación. Los proyectos en estas materias deberán necesariamente reorientarse.

- * Las iniciativas para el desarrollo regional y comunal deberán encaminarse en el futuro hacia el fomento de la cooperación descentralizada y las vinculaciones región-región.

- * Por último, el sector científico y tecnológico cuenta con una política actualizada y de gran potencialidad para el trabajo futuro, tanto en modalidades como en instrumentos diversos.

En cuanto al balance de la gestión 1990-1993, los estudios encargados para evaluar el impacto de la cooperación en las áreas definidas como prioritarias al comienzo del Gobierno del Presidente Aylwin, demuestran que las metas de asignación sectorial de los recursos no difirieron significativamente de las prioridades establecidas en 1990, y que en cuanto al otro objetivo de política fijado para el periodo, se logró estructurar un sistema para recoger y procesar las demandas nacionales de cooperación, consolidándose relaciones de trabajo con los diversos actores públicos y privados que desean participar en programas de cooperación internacional.

ANÁLISIS POR SECTORES

os proyectos de cooperación que ha impulsado la Agencia de Cooperación Internacional durante 1993, tanto los que se

encuentran en ejecución, como en negociación y/o elaboración, se clasifican en seis grupos fundamentales: aquellos orientados hacia el Desarrollo Social, los que se sitúan en el ámbito de la Ciencia y la Tecnología, los conformados por los Sectores Productivos, los que dicen relación con el Medioambiente, los que están destinados al sector de Infraestructura, y los vinculados a la Gestión Estatal y Descentralización.

DESARROLLO SOCIAL

El apoyo recibido por parte de la cooperación internacional a los programas efectuados por los ministerios de Salud, Vivienda y Educación, así como por el Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS), el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM) y la Oficina Nacional del Retorno (ONR), colaboró, en gran medida, a la consolidación de las metas fijadas por el Gobierno en este ámbito.

** El Ministerio de Salud cuenta con una Oficina de Cooperación Internacional que ha contribuido de forma importante al seguimiento de proyectos y a la elaboración de nuevas iniciativas. En la actualidad, esta Secretaría de Estado tiene 16 proyectos ejecutándose y 5 en etapa de negociación.

Cabe destacar la capacidad de ejecución de los proyectos lograda en este sector, lo que se ha visto especialmente manifestado en la puesta en marcha y desarrollo del

Programa de Rehabilitación y Equipamiento Hospitalario, que cuenta con el respaldo de un crédito alemán. A éste se agrega el Programa Extraordinario Italiano, que ya está comenzando a dar sus frutos en la construcción de consultorios.

En el campo de la prevención y control del SIDA, la cooperación internacional - expresada en donaciones y asistencia técnica - ha resultado de vital importancia. Es así como el Primer Programa a Mediano Plazo elaborado por CONASIDA se tradujo en nueve proyectos, de los cuales Holanda aceptó cinco que se encuentran en plena ejecución. A éstos se suman otros cuatro proyectos que actualmente se encuentran en negociación con Suecia, la Comunidad Europea, y el PNUD.

** Para el sector vivienda, la cooperación internacional ha resultado igualmente significativa, en especial en lo que se refiere al apoyo brindado desde el exterior al Programa de Vivienda Progresiva, dirigido a la población de más bajos ingresos del país. En la actualidad el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo cuenta con seis proyectos en ejecución en esta perspectiva, así como con otros cinco de asistencia técnica que se encuentran en similar etapa.

** El Fondo de Solidaridad e Inversión Social - FOSIS - ha recibido importante apoyo a través de diez proyectos, de los cuales siete están ya concluidos y tres se encuentran en ejecución. Ellos han permitido desarrollar particularmente programas de apoyo a la microempresa y al microriego. Actualmente existe un nuevo proyecto en etapa de negociación, orientado hacia la «Capacitación y Asistencia Técnica del Programa de Apoyo a la Microempresa». Para el futuro, se prevé como nuevas áreas de trabajo la creación de una estructura

intermedia que diseñe mecanismos y programas de comercialización y el desarrollo de proyectos destinados a la cooperación técnica para microempresarios y creación de nuevos puestos laborales.

****** En el Ministerio del Trabajo, la tarea de cooperación internacional se orientó durante este período a iniciativas desarrolladas por el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, SENCE. Esta institución tiene en la actualidad tres proyectos en ejecución: «Fomento del Sistema de Capacitación Dual», «Capacitación para la Pequeña y Mediana Empresa», y «Creación del Sistema Nacional de Información y Empleo».

****** Ocho proyectos en ejecución y dos terminados muestra el Servicio Nacional de la Mujer a través de convenios con Dinamarca, Noruega, Holanda, Suecia, Comunidad Europea, UNICEF y España. De estos programas, el de mayor relevancia por la inversión que ha demandado es el que permitió la creación de los Centros de Información de la Mujer, que está por finalizar en los primeros meses de 1994. Entre los proyectos desarrollados por el SERNAM con apoyo de la cooperación internacional figuran el de «Adolescentes Embarazadas», de «Capacitación para el Empleo» y de «Erradicación de la Violencia Intrafamiliar en Chile».

****** Otro de los sectores prioritarios en la acción del gobierno ha sido la juventud. De allí que el apoyo brindado al Instituto Nacional de la Juventud resulte muy valorado en el país. En esta área existen actualmente cuatro proyectos en pleno desarrollo, siendo uno de ellos de alta relevancia por el impacto que ha creado en la comunidad juvenil, como es el de la creación del Centro de Información Juvenil a nivel metropolitano y la creación de un centro de similares

características a nivel de cada región. Dichos centros permiten operar en red a través de un sistema informático que contiene toda la información relevante para los jóvenes en diferentes áreas. A fin de dar continuidad al Programa de Casas de la Juventud, que se implementó con el apoyo de Dinamarca, el Instituto se encuentra en vías de suscribir convenios con las municipalidades del país.

****** Debido a que legalmente la Oficina Nacional del Retorno termina en septiembre de 1994, parte importante de sus acciones han estado encaminadas a finalizar los proyectos en ejecución. A la fecha, esta institución cuenta con siete programas, algunos de los cuáles concluidos y otros aún en desarrollo.

****** El Ministerio de Educación, uno de los que más apoyo internacional recibió durante la actual administración, desarrolló ocho proyectos durante 1993 y dio término a siete. En etapa de negociación se encuentran otras iniciativas, tales como las destinadas al equipamiento del Liceo de la Fundación Andes y a la Modernización de la Enseñanza Técnico Profesional.

****** La capacidad de focalizar las demandas fue uno de los elementos que contribuyeron a que el Ministerio de Justicia haya contado con un importante número de proyectos de ayuda externa. Durante 1993 tuvo siete en ejecución, habiendo concluido tres y con otros tres más en etapa de negociación. Entre éstos figura el Programa de Fortalecimiento Institucional, que financiará el PNUD en 1994; y el de Asistencia Judicial a Personas de Escasos Recursos, para cuya segunda etapa se está buscando una fuente que lo pudiera financiar.

****** Por otra parte, la AGCI desarrolló en el período

considerables esfuerzos para apoyar las demandas de cooperación de la Comisión Nacional para el Control de Estupefacientes (CONACE), tema de muy reciente inclusión en la cooperación internacional. Es así como prosiguió el seguimiento a los proyectos presentados a Alemania, el PUNDFID y la Comunidad Europea destinados a la realización de una campaña nacional de prevención del consumo de drogas, la asistencia técnica en el área de prevención y control de lavado de dinero y la creación de un fondo de apoyo a iniciativas locales. Otras tres iniciativas en elaboración, esperan obtener apoyo durante 1994.

** En cuanto a la Dirección General de Deportes (DIGEDER), en 1993 se mantuvo la ejecución de los dos proyectos con que cuenta, y las negociaciones en torno un tercero, orientado a recibir asistencia técnica por parte de Alemania.

** Finalmente, cabe mencionar también dentro del sector de desarrollo social, la cooperación recibida por fundaciones como La Familia, Integra y Prodemu, que tienen en la actualidad cinco proyectos en ejecución. La primera de ellas tiene en desarrollo un programa de producción de audiovisuales destinados a la formación familiar y se está negociando un proyecto de capacitación de mujeres de escasos recursos. Por su parte, la Fundación Integra cuenta con dos proyectos en ejecución, uno de ellos apoyado por el PNUD («Fortalecimiento Institucional del Programa de Desarrollo Integral») y el segundo por UNICEF («Programa de Apoyo Metodológico»). Por último, PRODEMU está a punto de concluir los programas de «Apoyo a las Redes de Información y Formación para Mujeres» y el de «Creación de una Base de Datos Institucional».

CIENCIA Y TECNOLOGIA

Uno de los avances más significativos del período fue la elaboración del documento de política en materia de cooperación internacional para el desarrollo científico y tecnológico del país.



No menos relevante resulta la coordinación sostenida en forma permanente entre las universidades y organismos de este sector y la AGCI. Actualmente existen 26 proyectos en ejecución y 21 en negociación; estos últimos destinados a apoyar programas de ocho universidades. Como es sabido los proyectos universitarios son estudiados por un comité especial que asesora al Consejo de la Agencia de Cooperación Internacional y que está integrado por académicos y representantes del CONICYT, del Ministerio de Educación y del Consejo de la AGCI. Durante 1993 este comité realizó 8 sesiones de trabajo, en las que se discutieron 35 proyectos. Es importante destacar que en este período las universidades - especialmente las que integran el Consejo de Rectores - privilegiaron propuestas con aportes nacionales e instrumentos de cooperación diversificados y de distintas modalidades, lo que resulta más acorde al nuevo escenario del país a nivel internacional. Respecto a los programas en ejecución, éstos están siendo desarrollados por la Universidad Austral, la Universidad de Chile, la Universidad Católica, la Universidad de Concepción, la Universidad Católica del Norte y la Universidad Católica de Valparaíso, así como por diversas otras instituciones académicas.

También se inserta en este ámbito el trabajo realizado con otros organismos. La Fundación Chile, entre ellas, cuenta con tres proyectos ya terminados, dos en negociación y uno en elaboración. El trabajo se ha

centrado en asistencias técnicas en los ámbitos de las Normas ISO-9000, Normas de Calidad Hortofrutícolas y Acuicultura, mientras el proyecto en negociación se refiere a la Transferencia Tecnológica, todos ellos temas muy vinculados a las estrategias para el desarrollo económico del país.



SECTORES PRODUCTIVOS

En esta área se ubican, principalmente, las acciones emprendidas por los Ministerios de Hacienda, Economía, Agricultura, Minería y Transportes, la Comisión Nacional de Energía y la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO).

** En el Ministerio de Hacienda, la Tesorería General de la República logró poner en ejecución dos proyectos con apoyo de la cooperación francesa y británica; ellos se refieren a capacitación de sus funcionarios y modernización administrativa. Simultáneamente se ha negociado un programa de asistencia al área jurídica para el Servicio de Impuestos Internos y se encuentra en elaboración el proyecto de «Modernización de la Gestión» de la Dirección de Presupuesto. Dado el prestigio internacional alcanzado por esta repartición pública, es perfectamente previsible su participación activa en programas de cooperación horizontal.

** En el Ministerio de Economía, se han identificado iniciativas susceptibles de ser apoyadas desde el exterior como son las del Programa Nacional de Calidad y el de Reconversión Productiva.

En este período se pusieron en marcha cuatro nuevos proyectos, se hizo seguimiento al que actualmente ejecuta el Servicio Nacional de Turismo («Promoción y

Desarrollo del Turismo en Chile») y se apoyó la elaboración de nuevas iniciativas. Entre los primeros figuran los programas de asistencia técnica y formación en acreditación y certificación; el del Centro Tecnológico Textil; el destinado a apoyar el Terminal Pesquero Mayorista de la Región Metropolitana y el Estudio de Factibilidad sobre el Desarrollo de Pesquerías de Atunes. En etapa de elaboración se encuentra, entre otros, el proyecto de Educación y Difusión de los Derechos del Consumidor, mientras que en negociación está el del Centro de Transferencia Tecnológica a la PYME. A lo anterior se agrega lo actuado por la Fundación Europa Chile, que ha dado inicio a actividades que involucran cooperación internacional, tales como el Programa Al Invest, el TIPS y el Proyecto del Centro de Diseño para el Mueble de Exportación.

** El amplio quehacer de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), también se sitúa en el ámbito del sector productivo. Es importante recordar, a este respecto, que un decreto presidencial entregó a esta entidad la coordinación del Programa de Apoyo a la PYME. En el período del que esta memoria da cuenta, se constituyó el grupo de trabajo que analiza los temas de este sector, produciendo un importante documento que define las líneas de trabajo futuras.

Actualmente la Gerencia General tiene dos proyectos en negociación destinados a apoyar a ASEXMA y CONUPIA y se está elaborando un programa que permitiría apoyar a los medios de comunicación.

Por otra parte, el Gobierno también asignó a la CORFO la función de intermediación financiera de los recursos crediticios provenientes de fuentes multilaterales o bilaterales. Es por ello que la Corporación ha canalizado

recursos provenientes de España e Italia, está negociando un crédito con Alemania y abriendo nuevas posibilidades con Taiwán y Japón.

Los institutos dependientes de la CORFO están desarrollando en la actualidad nueve proyectos. A cargo del I.N.N. se encuentran los destinados a efectuar un estudio para el desarrollo de un sistema de normalización industrial, la formulación de un proyecto de metrología en Chile, y la pasantía de un experto en estandarización industrial. El INTEC tiene en ejecución un programa orientado a la determinación de procedimiento y técnicas de descontaminación de bahías y aguas costeras y el IFOP es el responsable de seis programas que están en pleno desarrollo. Entre ellos figuran el Programa de Ordenación Pesquera; el de Mejoramiento Genético de Salmones, y el de Ordenación y Desarrollo del Recurso Macha. En etapa de negociación está el proyecto de INTEC sobre Tecnologías Limpias y el del IFOP para apoyar el Desarrollo Económico a través de Transformaciones de Tecnologías de Cultivo y Repoblamiento al Sector Pesquero Artesanal.

En cuanto a las empresas CORFO, se lleva a cabo un activo trabajo de cooperación con la Subgerencia de Empresas de Obras Sanitarias. Durante este período se coordinó una visita de estudio de doce profesionales de distintas regiones del país que conocieron plantas de tratamiento de aguas servidas en Suecia. En términos generales, el tema que más interesa a las 13 empresas que dependen de esta Subgerencia es el de residuos líquidos urbanos. Por su parte, la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) también ha demostrado interés en participar de la cooperación internacional, tanto en lo que se refiere a la oferta como a la recepción de cooperación.

Es importante mencionar el proyecto que actualmente tiene en ejecución el Servicio de Cooperación Técnica, denominado «Centro de Transferencia Tecnológica de la VIII Región» y la preparación del proyecto de Bolsa de Subcontratación. El SERCOTEC ha recibido en este año a varios cooperantes del DED de Alemania que han apoyado diversos proyectos.

** El Ministerio de Agricultura tiene 14 proyectos en ejecución, 4 en elaboración y 6 en etapa de negociación. Entre los primeros figuran el Plan de Acción Forestal que está implementando CONAF; el de Control de Agua de Riego, a cargo del SAG; el de Protección y Construcción de Cuencas, también a cargo de CONAF y el de Equipamiento Agrícola Mapuche, que implementa INDAP, para mencionar algunos. En elaboración se encuentran la segunda etapa del Programa de Campesinos Mapuches; la Formulación de un Sistema de Información Plaguicida; el Centro de Datos Biodiversidad y la Línea CE de Bosques Tropicales, que serían desarrollados por INDAP, SAG y CONAF respectivamente. Cabe destacar que debido a la especificidad de su acción, el Servicio Agrícola y Ganadero y el Instituto de Investigaciones Agropecuarias tienen una rotación de proyectos - particularmente con FAO - con mecánica definida y gestión apropiadas. Por su parte, la CONAF aumentó de forma considerable sus proyectos en negociación y elaboración, entre los que destaca el relativo a Bosque Nativo. El Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) concluyó con éxito la fase de enlace del Proyecto Campesino de la Novena Región, y el de Equipamiento Agrícola para Campesinos Mapuches se encuentra en su fase final.

En cuanto al proyecto Campesinos Novena Región, este entró en su fase de ejecución con un aporte del gobierno holandés de 11 millones de florines.

** La actividad del Ministerio de Minería se centró principalmente en proyectos medioambientales del sector, a excepción de los dos que está ejecutando la ENAMI sobre evaluación de yacimientos. En el tema prioritario hay proyectos en ejecución y negociación con BITS, de Suecia; JICA, de Japón; GTZ de Alemania y ODA de Inglaterra. Entre ellos pueden mencionarse el de Capacitación en Protección Ambiental y el de Tranques de Relave, por citar sólo algunos. Las entidades responsables de estas iniciativas son el CIMM, SERNAGEOMIN y la propia Unidad Ambiental del Ministerio.

** El Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones presentó durante 1993 un proyecto sobre «Empresarios de la Locomoción Colectiva», que será gestionado ante la Comunidad Europea, así como un conjunto de ideas sobre posibles programas de cooperación técnica a ser presentados a Suecia. En ejecución están los proyectos de Telecomunicaciones Digitales que realiza INACAP con el aporte de Japón, el de Asistencia Técnica II destinado a la Empresa de Ferrocarriles del Estado y el Plan de Mejoramiento de esta misma entidad.

** La Comisión Nacional de Energía terminó el proyecto de Uso Racional de Energía, que apoyó la GTZ de Alemania y están en ejecución los proyectos Curen y Furec, que cuentan con el respaldo de la Comunidad Europea, orientados en el mismo sentido. La eficiencia de su desarrollo ha permitido que en la actualidad se negocien programas adicionales en la misma línea (Proyecto Fundación Uso Racional de Energía, con la Comunidad Europea y Uso Racional de Energía PYMI con Alemania). Por otra parte, la Comisión está explorando otras áreas que podrían ser susceptibles de cooperación internacional, como son las Energías no Tradicionales.

MEDIO AMBIENTE

Los sectores encargados del medio ambiente tienen en la actualidad, nueve proyectos en ejecución y seis en negociación, que involucran a diversas instituciones y servicios.

En lo que respecta a la Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA), durante 1993 se avanzó en la definición de proyectos significativos, tales como el de Reducción de Gases de Efecto Invernadero, el del Centro Nacional del Medio Ambiente y el de Mejoramiento de Calidad de Vida en Áreas Urbanas. A ello se agrega que la Comisión está ejecutando el programa de Gestión Integral de la Cuenca del Río Huasco.

Por su parte, la Comisión Especial de Descontaminación de la Región Metropolitana (CEDRM), terminó exitosamente en esta etapa dos proyectos apoyados por Holanda y Suecia y participó en forma activa en la elaboración y diseño del proyecto del Centro Nacional de Medio Ambiente. Para el año 1994 está previsto el inicio de tres nuevos programas: la segunda etapa del proyecto de Descontaminación de Santiago, que apoya Holanda, y el de Desarrollo de la Capacidad Estatal en Control de la Contaminación Atmosférica, que está en avanzada etapa de negociación con Alemania, por último, con cooperación sueca se dará inicio en 1994 al proyecto «Mejoramiento de la Información Requerida para el Control de la Contaminación Atmosférica en la Región Metropolitana». También se encuentra en negociación un proyecto del que participa la CEDRM, CONAMA y el Ministerio de la Vivienda y la Comunidad Europea sobre «Parques Urbanos, Forestación, Perurbana y Educación Ambiental». Finalmente, podemos señalar que con Japón se está elaborando el «Plan de Gestión



para Sistemas de Tratamiento de Residuos Sólidos y Tóxicos Peligrosos».

En el mismo ámbito, el Ministerio de Bienes Nacionales tiene concluidos tres proyectos (Preparación del Informe Nacional de Chile para la Conferencia de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo; Implementación del Protocolo de Montreal, primera versión y Niños y Medio Ambiente) y uno en ejecución. Este último está referido al Asentamiento Campesino en la Pampa del Tamarugal. Por otra parte, se encuentran en negociación un estudio para la elaboración de un programa de Gestión Ambiental y el proyecto de Electricidad Rural con Energía Fotovoltaica en Comunidades de las Regiones I, II y III.



INFRAESTRUCTURA

Continuando con la tendencia iniciada en año anterior, el Ministerio de Obras Públicas ha elaborado nuevas iniciativas de cooperación internacional, aprovechando especialmente el apoyo de Suecia y Japón. Es así como el MOP tiene en la actualidad seis proyectos en negociación con estas fuentes, además de un proyecto oficializado ante Alemania. Cabe destacar que al interior de esta Secretaría de Estado las direcciones de Vialidad y Riego tienen en realización el «Programa de Conservación de Puentes» y el proyecto «Desarrollo de Recursos Hídricos en la I Región»; el primero se encuentra terminado y el segundo en ejecución, ambos con el apoyo de Japón. También está en ejecución el Crédito para el Regadío del Sistema Laja/Diguillín. Durante este período se apoyó la negociación de otros programas, como el Diagnóstico del Riesgo Tsunami; el Diseño del Puente Bío Bío; la Estandarización de Puentes; el Manejo de Cuencas del Bío Bío; el Diagnóstico de Procesos de Construcción y la

Recuperación del Río Bío Bío. Por último, vale también mencionar la elaboración de dos nuevos programas, destinados a la Recuperación de Suelos y al Túnel Juncal-Las Leñas.

Valga señalar que la orientación del Ministerio ha sido, desde el principio, hacia la cooperación técnica, en la que tiene campos específicos de acción posibles. Por otra parte, se perfila como una de las instituciones de gran potencialidad en materia de cooperación horizontal por la capacidad y experiencia técnica que poseen sus cuadros profesionales y directivos, lo que ha generado demandas específicas de países vecinos.

DESCENTRALIZACION, DESARROLLO REGIONAL Y LOCAL



** El Ministerio Secretaría General de Gobierno tiene al presente siete proyectos aprobados, entre los que figura el que realiza el Departamento de Comunicación y Cultura, tendiente a desarrollar iniciativas culturales de carácter regional.

Para el sector indígena, se están negociando dos proyectos: el de Difusión de la Nueva Ley Indígena, que será ejecutado por la Comisión Chilena de Derechos Humanos, y el que permitirá editar un texto sobre la Propiedad Indígena en nuestro país. A ellos se agrega el proyecto de capacitación negociado por la CEPI con el Banco Mundial que se encuentra prácticamente aprobado, y que favorece principalmente a las etnias localizadas regionalmente en el país.

** El Ministerio de Planificación y Cooperación ha sido ampliamente favorecido por la cooperación internacional para desarrollar su gestión. Es así como en



la actualidad tiene 18 proyectos en ejecución, al margen de los que ya han sido terminados. De los recursos obtenidos por esta Secretaría de Estado, más del 90% se concentran en el proyecto de «Desarrollo de las Regiones del Norte», en el «Programa para la Zona Austral, Regiones XI y XII», ambos con el apoyo de la Comunidad Europea, en el «Programa de Apoyo al Desarrollo Regional (PADERE)», con apoyo del PNUD y en el «Programa de Capacitación en Gestión Ambiental», con apoyo de Alemania. Entre otros temas en actual desarrollo que cuentan con respaldo de la cooperación internacional figuran la evaluación de políticas sociales, la gestión de políticas sociales y un programa de indicadores macroeconómicos en conjunto con el INE, apoyado por el gobierno francés.

** Es importante señalar que el apoyo recibido por las regiones ha sido canalizado por entidades de carácter central, fundamentalmente MIDEPLAN y la Subsecretaría de Desarrollo Regional del Ministerio de Interior. Apoyo que se ha orientado prioritariamente a las regiones extremas, aunque todas ellas están involucradas en programas de cooperación a través del PADERE. En general, éstos se orientan al Desarrollo Regional o al apoyo a la formación de Corporaciones de Desarrollo Regional, tal como el que apoya la Comunidad Europea para la Corporación de Desarrollo del Maule, o el que permite realizar un Estudio de Factibilidad para una Corporación de Desarrollo de la VIII Región.

En cuanto al trabajo efectuado por la Subsecretaría de Desarrollo Regional, vale destacar que los proyectos que actualmente tiene en marcha han contribuido a la capacitación de recursos humanos, aumentado de esta manera la capacidad técnica y organizativa de los poderes locales y regionales. Destacan en este sentido los programas de capacitación con España y Noruega,

actualmente en ejecución, destinados a apoyar el desarrollo y democratización municipal y la formación de recursos humanos para la administración central, regional y local. También está en ejecución un proyecto con Canadá, que permitirá implementar un sistema de información para la administración municipal y se están elaborando nuevas iniciativas que serán presentadas a España, Francia y la Comunidad Europea para el período 1994 - 1995.

** A nivel municipal, la cooperación se ha diversificado tanto en el tipo de ayuda recibida como en el de los beneficiarios. Parte importante de la cooperación orientada a la capacitación y formación de recursos humanos se ha concentrado en la SUBDERE, que ha organizado cursos-talleres en todas las regiones, con participación de alcaldes, concejales y funcionarios de todos los municipios de Chile. Entre los municipios que han recibido apoyos específicos figuran Conchalí, La Pintana, El Bosque, Santiago y La Florida. Por otra parte, a partir de la creación -durante 1993- de la Asociación Chilena de Municipios, se están elaborando otros proyectos que tendrán a esta entidad como interlocutora; nos referimos al Programa de Formulación de Proyectos, al Sistema de Información Técnica Municipal y al programa de Capacitación en Gestión Municipal.

** La Oficina Nacional de Emergencia ha centrado parte importante de su acción, durante 1993, a su reorganización interna, lo que ha impedido la presentación y elaboración de nuevas propuestas a la cooperación internacional. Sin perjuicio de ello, se encuentra en ejecución el proyecto de Apoyo al Sistema de Protección Civil, que se implementa con respaldo del PNUD, y se espera desarrollar programas descentralizados en esta materia.

** Finalmente, y a partir de 1992 se han realizado también gestiones de cooperación internacional destinadas al Ministerio de Defensa. Reuniones sostenidas con la Dirección General de Territorio Marítimo y Marina Mercante dieron origen a una asistencia técnica de Suecia para el reconocimiento de contaminantes por medio de sensores remotos. En estos

momentos, esta misma entidad está preparando - con la ayuda de la Fundación Chile - un proyecto de gestión ambiental en zonas costeras. Por otra parte la Subsecretaría de Aviación también ha manifestado su interés en recibir cooperación internacional, la que podría orientarse al tema medioambiental y a la cartografía.



LA COOPERACION HORIZONTAL, UN PROGRAMA EN CRECIMIENTO

Ún cuando desde su creación la Agencia de Cooperación Internacional dirigió principalmente su atención a la gestión de

la cooperación vertical o la que el país recibe, hacia fines de 1990 se iniciaron las primeras actividades de cooperación horizontal, que, con el correr del tiempo, se ha convertido en uno de sus principales programas.

En la primera fase fueron sólo contactos con un par de gobiernos para identificar posibles intercambios de cooperación. Pero, en junio de 1991, en la Cumbre de Presidentes Centroamericanos en San Salvador, el Gobierno de Chile decide darle un fuerte impulso, comprometiéndose el Presidente Patricio Aylwin a establecer un programa de cooperación técnica con los países centroamericanos, y creando además, un fondo de becas para que profesionales de la región realicen estudios de postgrado en Universidades Chilenas.

El propósito de la Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo (CTPD) es generar ofertas y demandas mutuas de recursos y servicios mediante un esfuerzo compartido. Como instrumento a incorporar en una estrategia de desarrollo de las naciones, la CTPD es una forma de cooperación destinada esencialmente a proyectar las capacidades del país hacia el exterior.

Desde luego, tratándose de países de desarrollo medio como el nuestro, las posibilidades de implementar programas de esta naturaleza están limitadas en razón de problemas presupuestarios. Por tal motivo, Chile propicia en la actualidad una modalidad de cooperación en que participan tres actores: un donante financiero, un

proveedor de recursos humanos especializados y un beneficiario.

Se estima que dicha modalidad de cooperación compartida sería provechosa para el país beneficiario, como para el donante y para el Gobierno de Chile, posibilitando la generación de programas de cooperación horizontal de mayor permanencia en el tiempo y de mayor impacto en la política de desarrollo de los beneficiarios. En definitiva, la propuesta que Chile ha formulado en este terreno, consiste en que los países, instituciones y organismos multilaterales con intereses comunes a los nuestros, revisen sus modalidades tradicionales de cooperación y utilicen nuestras capacidades técnicas y experiencia, para implementar en conjunto programas orientados a países de menor desarrollo relativo.

ACTIVIDADES DESARROLLADAS

Para desarrollar la cooperación horizontal, Chile optó por una gestión centralizada que coordina y complementa a la vez los países con los que se coopera, las entidades nacionales que participan en los programas acordados, y por último, la oferta de cooperación chilena con las demandas que formulan los países receptores.

En efecto, una de las primeras actividades del programa de CTPD fue identificar la oferta de cooperación técnica chilena, precisando aquellas áreas de competencia y excelencia que Chile estaba en condiciones de proyectar hacia el exterior. Ello se tradujo en un «Manual de Oferta de CTPD del Gobierno de Chile»; el primero en su género producido en la región, y cuya segunda edición actualizada apareció en 1993.



En cuanto a la demanda de Chile a otros países, es necesario señalar que el proceso de su estructuración ha sido difícil. Ello, entre otras razones, porque tanto las instituciones pública como privadas del país no conocen todavía en profundidad las competencias y excelencias de las otras naciones de la región.

Sin embargo, superado parcialmente ese obstáculo, se han logrado en el año identificar demandas cada vez más precisas que han servido para estructurar la discusión con los puntos focales de cooperación técnica de los otros países de la región, y definir a su vez claramente las demandas de CTPD a Chile por parte de los países con los que se han materializado convenios.

Por la naturaleza del trabajo que desarrolla, la CTPD se vincula más a la política exterior del país que la de cooperación vertical. Es por esta razón que entre AGCI y el Ministerio de Relaciones Exteriores se ha consolidado un trabajo muy articulado, que se traduce en reuniones mensuales de coordinación para tratar la agenda de actividades y acordar las tareas de cada programa bilateral o regional específico.

Con los distintos países involucrados en la CTPD, el trabajo del año 1993 se ha centrado en torno a la discusión y firma de convenios de cooperación técnica y cultural; la realización de comisiones mixtas para sancionar los programas anuales o bianuales, y el encuentro de grupos técnicos de trabajo, en los que se analizan las diversas demandas y ofertas y se concluyen los programas, que son sancionados en las comisiones mixtas.

El diseño de los programas de cooperación horizontal, corresponde al período que va desde la exploración y el diagnóstico de las posibles demandas y ofertas de

cooperación técnica bilateral hasta la firma del convenio respectivo. En un primer momento, las propuestas se intercambian entre los puntos focales y se discuten en grupos de trabajo. Enseguida, los acuerdos a que se llega son analizados con las instituciones nacionales, se estudia la factibilidad financiera de asumir los diversos proyectos y se prepara el programa bilateral de CTPD para ser sancionado en las comisiones mixtas. Una vez integrados en la programación anual de actividades y presupuestaria de CTPD, los acuerdos, gestionados desde la AGCI, son ejecutados por las distintas entidades comprometidas en los proyectos.

En cada fase del trabajo, la AGCI desempeña un rol activo en el diseño de las políticas, la identificación de los posibles proyectos y de las instituciones participantes, en la realización de las negociaciones con los puntos focales contrapartes, en el diseño de los programas anuales de actividades, la organización de las acciones de CTPD, su monitoreo y la evaluación de los resultados alcanzados. La metodología de seguimiento que se ha generado es un aporte de la CTPD chilena a los demás países de América Latina y para el propio PNUD, especialmente en lo que se refiere a su procedimiento para valorar las acciones que se ejecutan y la forma de cuantificar el total de aportes a cada actividad.

FINANCIAMIENTO

La CTPD opera básicamente en función de un sistema de costos compartidos. Como resultado de esta modalidad, el país asistente que envía un profesional para efectuar una consultoría o recibir formación cancela los pasajes internacionales, en tanto que el que recibe a dicho profesional, los viáticos correspondientes y los viajes internos.

Pese a que generalmente la CTPD ha contado con el apoyo de diversas fuentes de cooperación internacional, bilaterales, multilaterales y bimusilaterales, cabe destacar que en lo que se refiere al financiamiento de sus operaciones ella descansa principalmente en el compromiso de recursos nacionales.

Sin embargo, las fuentes que más apoyo han brindado a este tipo de cooperación son las agencias especializadas de Naciones Unidas, como el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo -PNUD- la FAO y la OIM. Cabe mencionar además para estos fines el importante aporte del programa CT/INTRA del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Organización de Estados Americanos (OEA)

CARACTER REGIONAL

En términos de evaluación, puede afirmarse que del programa de cooperación técnica de nuestro país con Centroamérica y el Caribe, se desprenden grandes perspectivas de desarrollo regional para Chile.

Aún cuando en ambos casos se partió de demandas hechas por cada país a Chile, se llegó con posterioridad a realizar una programación para el conjunto de cada subregión, generándose a partir de ella 6 programas para Centroamérica y 5 para el Caribe.

La congruencia, la cercanía de realidades, el idioma, y los niveles profesionales chilenos, fueron sin duda factores decisivos para elaborar un programa con Centroamérica ajustado a las necesidades y realidades de la subregión y de cada país, y favorecer en los hechos los planes nacionales y sectoriales de desarrollo de los actores involucrados.

Junto con definir y generar una estructura adecuada a su gestión, e involucrar innumerables instituciones en la ejecución de acciones de cooperación, el programa pudo establecer, para la realización de las acciones programadas- una importante red de apoyo de organismos multilaterales: PNUD, OEA, OIM, BID y FAO.

El año 1993 da cuenta de la movilización de US\$ 2.000.000 de recursos financieros globales, de la realización de 17 actividades regionales y 48 bilaterales, con participación de más de 120 instituciones públicas y privadas y 10 internacionales. En el período se movilizaron, también, más de 768 profesionales y llegaron a Chile 36 becarios centroamericanos.

Se realizaron además misiones de programación a los seis países de la subregión -incorporándose posteriormente a Belice, República Dominicana y Cuba-; se definieron cada uno de los 6 subprogramas, ejecutándose los proyectos regionales y las acciones bilaterales comprometidas. Al mismo tiempo que se evaluó el programa en su conjunto, se recogieron las demandas de los países para 1994-95, poniéndose en ejecución el Fondo de Becas para Centroamérica, como parte integrante del programa.

En este vasto programa, el área prioritaria de cooperación fue la de Desarrollo Social y Superación de la Pobreza, seguida por la de Recursos Naturales y la Formación de Recursos Humanos en Chile (programa de becas). Otras prioridades fueron: Fomento de las Exportaciones, Gestión de la Cooperación Internacional, Apoyo a las Universidades y Manejo Financiero del Estado.

En opinión de la mayoría de los países participantes, la cooperación chilena ha provocado en los distintos



sectores expectativas por conocer más profundamente nuestra realidad y el deseo que técnicos chilenos colaboren por más tiempo en sus naciones.

El Seminario de evaluación del programa de CTPD de Chile con Centroamérica, efectuado en San Pedro de Sula, estableció que AGCI colabore y promueva el diseño, articulación y negociación de un proyecto específico de triangulación de recursos, cuya base fundamental será la programación del bienio 94-95.

En ese mismo seminario, se solicitó que la mayoría de las actividades técnicas de la AGCI se desplacen a sedes subregionales de manera de abaratar los costos y permitir la participación de más funcionarios locales; y se pidió también incrementar la presencia de técnicos chilenos en asesorías específicas.

AMERICA DEL SUR Y MEXICO

Con México, Venezuela, Brasil y Colombia se han ejecutado seminarios, asistencias técnicas y pasantías, acciones que han significado que Chile brinde y reciba cooperación en diversas áreas, tales como Medio Ambiente, Desarrollo Regional, Inversión Pública y Manejo Financiero del Estado, Turismo y Protección del Consumidor, entre otras. Se han constituido además, grupos técnicos de trabajo con cada uno de estos países dejando comprometidas más de cien acciones para 1994-95.

Más de 120 han sido los profesionales no chilenos beneficiados con los proyectos y actividades realizadas con países de América del Sur y México. En estas han participado 76 instituciones del sector público y 6 del sector privado de dichos países. De Chile han participado 28 instituciones del sector público, 12 del sector privado y 9 universidades.

A partir de 1994 comenzarán a operar los acuerdos bilaterales con los Puntos Focales de Perú, Ecuador y Uruguay, mientras que con Bolivia, Argentina, Paraguay y Suriname, aún no se han formalizado los vínculos, pese a que se han efectuado ya diversas acciones bilaterales.

En todo caso, se prevé que la red de CTPD Chile con América del Sur quede debidamente establecida en el primer cuatrimestre de 1994.

CARIBE ANGLOFONO

Con los países del Caribe Anglófono se realizaron avances significativos respecto a la identificación de puntos focales, diseño de subprogramas y ejecución de proyectos. En total se realizaron 6 actividades subregionales y 18 bilaterales, con participación de 15 instituciones nacionales y 42 caribeñas.

El Programa benefició a 210 profesionales del Caribe.

Existe consenso en que el programa en su conjunto requiere de redefinición en cuanto a objetivos, instrumentos y modalidades.

OTRAS REGIONES

Pese a que problemas presupuestarios impidieron extender el Programa de Cooperación Horizontal hacia países extraregionales de América Latina y el Caribe, en el período se recibieron misiones de África, Asia y países de Europa del Este, con los que se espera desarrollar en el futuro programas de cooperación técnica.

Se logró también una apertura inicial hacia naciones del Pacífico Sur, con quienes se efectuó un seminario en Isla de Pascua. A Samoa Occidental se le otorgó asistencia técnica en materia fitosanitaria.

ORGANISMOS INTERNACIONALES

Un notorio fortalecimiento cualitativo y cuantitativo han experimentado durante 1993 los vínculos del Programa de Cooperación Horizontal chileno con los diversos organismos internacionales que apoyan este tipo de iniciativas.

Así, los cursos ADPD con la OEA aumentaron de seis a diez y se ha mantenido una relación especial con ese organismo para determinar la posible complementariedad de sus objetivos en Centroamérica y el Caribe con nuestro programa de cooperación hacia esas subregiones.

Con el BID se iniciaron negociaciones para definir acciones complementarias del Banco en las actividades chilenas con otros países.

Durante 1993 se efectuó un sustantivo aporte temático a la reunión de revisión de la CTPD internacional convocada por el Administrador del PNUD y la Unidad Especial de CTPD del PNUD.

Se ha avanzado, también, en la definición de acciones conjuntas en materia de cooperación técnica a terceros países, con las otras agencias especializadas del Sistema de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en especial FAO y UNICEF.

RELACIONES EXTERIORES

La coordinación de AGCI con el Ministerio de Relaciones Exteriores -DIRECOM- continuó su proceso de afiatamiento y se realizaron misiones conjuntas a CADESCA, PNUD, SELA, Colombia, Ecuador, Perú, y al

Seminario de Evaluación del programa Centroamericano en San Pedro, Sula, Honduras.

Asimismo, las relaciones con las misiones diplomáticas chilenas ha mejorado en la medida que los embajadores han ido conociendo el Programa de Cooperación y lo han asumido como parte sustantiva de las relaciones exteriores de nuestro país.

INSTITUCIONES CHILENAS

El año 1993 se caracterizó por un esfuerzo sistemático, sostenido e importante para mentalizar a la institucionalidad pública y privada chilena de la importancia de su participación en el CTPD.

La respuesta fue notable, tanto por el grado de comprensión de los profesionales de las instituciones nacionales de lo que significa la cooperación técnica en la política exterior chilena, como por su nivel de compromiso personal en las acciones ejecutadas.

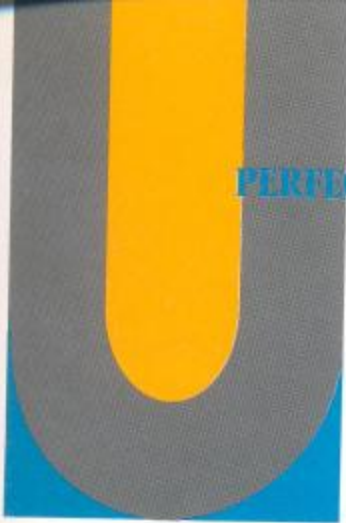
Al interior de los sectores público y privado de nuestro país, el programa sirvió para difundir roles, funciones y capacidades de los propios actores. La realización de muchos de los proyectos de cada uno de los subprogramas puso en contacto a instituciones nacionales públicas y privadas que nunca antes habían trabajado juntas.

Asimismo, con las universidades se han establecido convenios para la ejecución de diversos cursos y seminarios que forman parte de los subprogramas de Centroamérica y el Caribe. Lo mismo para la realización de los cursos ADPD con la OEA y el programa de Becas.



Se han fortalecido los vínculos con la empresa privada para su participación en diversas acciones. Entre otras organizaciones gremiales se ha logrado una buena relación, con distinto grado de participación con SOFOFA, CORMA, FEDEFRUT, SNA.

En términos generales se vincularon al Programa de Cooperación Horizontal del Gobierno de Chile, 62 instituciones públicas, 16 privadas y 9 universidades de nuestro país.



PERFECCIONAMIENTO DE RECURSOS HUMANOS

no de los objetivos que la AGCI se propuso para el año 1993, fue el de maximizar el uso de los recursos nacionales, y aprovechar la oferta de

cooperación para desarrollar una programación de mediano plazo que ofrezca reales perspectivas de capacitación profesional en todas aquellas áreas en que el país lo requiera.

Partiendo de la premisa según la cual los recursos humanos calificados son la base de sustentación para que el país pueda asumir con éxito los desafíos de su futuro mediano e inmediato, la AGCI, tal como lo viene haciendo desde que asumió la responsabilidad de apoyar la formación de recursos humanos en el exterior, mantuvo en 1993 su programa de recuperación de relaciones con distintas fuentes internacionales que contemplan el tema en la agenda de cooperación.

Durante el periodo, la unidad especializada de la AGCI amplió y dio a conocer las diversas oportunidades de perfeccionamiento a los distintos sectores nacionales e hizo respetar las prioridades que el gobierno de Chile ha fijado ante los ofrecimientos de las diferentes fuentes.

En el plano interno, con MIDEPLAN se mantuvo una estrecha colaboración para administrar el Programa de Becas Presidente de la República -DFL-22, de 1981- de estudios de postgrado en el exterior para chilenos funcionarios de la administración pública o académicos de universidades. En efecto, a AGCI le corresponde su difusión, la secretaría ejecutiva en el proceso de selección de los postulantes, y el seguimiento de los becarios durante sus estudios así como en el periodo en el cual

deben cumplir el compromiso que pactan al momento de aceptar la beca.

En todo ese proceso, así como en el referido a la oferta de becas de fuentes bilaterales y multilaterales, ha sido preocupación principal de la unidad de perfeccionamiento de recursos humanos, el asegurar un acceso equitativo a las postulaciones, especialmente de los interesados de regiones. Fue así como en el año 1993, por concepto del Programa de Becas Presidente de la República, salieron del país 71 profesionales chilenos a perfeccionarse al extranjero, y más de 300 becas fueron concedidas gracias a la oferta bilateral y multilateral en diversos programas de perfeccionamiento.

En términos de lo que ha sido la política de perfeccionamiento en el exterior de los recursos humanos, baste señalar que la meta asignada para el cuatrienio 1990 - 1993 de enviar a lo menos 600 becarios, ha sido cumplida en más de un 187% de lo programado. En efecto, tomando en consideración tanto los becarios financiados con recursos nacionales a través del Programa DFL 22, por medio del cual se han beneficiado 207 becarios entre 1990 - 1993, como los financiados con recursos de fuentes bilaterales y multilaterales, que han permitido el envío de 915 becarios en los mismos cuatro años, se concluye que en el cuatrienio, un total de 1.122 becarios han sido enviados al exterior a perfeccionarse en centros y universidades extranjeras de excelencia.

ACTIVIDADES REALIZADAS

Durante 1993 se organizó una comisión de estudio para trabajar en la formulación para el país de una política de capacitación de recursos humanos en el exterior que, junto con responder a las necesidades reales de los



diversos sectores del quehacer nacional, incrementando sustancialmente las oportunidades de especialización y permita aumentar de manera significativa el número de profesionales con alto grado de capacitación.

Como gestora del proyecto, AGCI asumió la coordinación de las actividades de la comisión constituida para tales efectos. Dicha comisión la integran el Director de Asistencia Técnica Internacional de CONYCIIT, la Jefe del Departamento de Universidades e Institutos Profesionales del Ministerio de Educación y el Secretario Ejecutivo de la Comisión Fulbright, a título personal.

Entre sus primeras tareas y para determinar la demanda, el grupo consultó a los diversos sectores del quehacer nacional en el ámbito de los servicios públicos. Previa complementación de esa investigación, con consultas a los sectores no incluidos o cuya respuesta ha demorado, el análisis en profundidad de sus resultados se realizará en 1994.

RELACION CON FUENTES

La cooperación para el perfeccionamiento de los Recursos Humanos en el exterior contempla una relación permanente con aquellas fuentes bi o multilaterales que ofrecen cooperación bajo la forma de becas de perfeccionamiento y capacitación para la asistencia y participación, tanto en cursos cortos de actualización de conocimientos, como en estudios de larga duración conducentes a especializaciones y postgrados.

Durante este año se mantuvo un contacto periódico con fuentes que ofrecen importantes programas de becas, sosteniéndose con algunas de ellas reuniones amplias de

trabajo como sucedió con España, Francia, Alemania, Italia, Japón y Taiwán.

Teniendo presente que la búsqueda de fuentes para potenciar el programa es una labor permanente de la AGCI, especial mención merece la incorporación a la oferta de becas de países como Grecia, Rumania, del Programa de Becas Mutis, del Programa de la Universidad de Montreal Canadá, y la beca de larga duración que ofrece Nueva Zelanda, a partir de 1993.

En este mismo sentido, como aporte de fuentes bilaterales cabe mencionar el extenso programa de becas proveniente de la OEA, que ofrece becas tanto de larga duración a través de su Programa Regular de Adiestramiento, cuya convocatoria y proceso de preselección gestiona la AGCI, como cursos de especialización. El PNUD puso asimismo a disposición de la AGCI becas de perfeccionamiento que permitieron a profesionales chilenos participar en interesantes programas de seminarios. Por último, tanto el Banco Mundial como el Banco Interamericano de Desarrollo tienen también programas de cooperación internacional que contemplan el otorgamiento de becas de estudio cuya gestión recae en la AGCI.

CENTROAMERICA

Con esta región, se puso en marcha el Programa de Becas, mediante el otorgamiento de 40 cupos de postgrado para profesionales provenientes de países como Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Los profesionales centroamericanos beneficiados por este Programa se encuentran actualmente realizando estudios en áreas tales como Medicina y Salud, Educación, Desarrollo Rural y

Economía, en las universidades de Chile, Católica de Santiago, Católica de Valparaíso, Concepción, Austral y de Valparaíso.

La mayoría de los becarios centroamericanos permanecerá en Chile por dos años y para 1994 se contempla ampliar este Programa incorporando Cuba y República Dominicana.

Por último, cabe señalar que la evaluación de este Programa, realizada al final del primer año de implementación, arrojó resultados exitosos tanto en el aspecto académico como operacional.

CONVENIO AGCI/COMISION FULBRIGHT

El 19 de abril de 1993 se firmó un acuerdo entre la AGCI y la Comisión Fulbright con el objeto de concurrir al cofinanciamiento de becarios del DFL 22 para realizar estudios de postgrado en los Estados Unidos. Gracias a este convenio, para el período académico 1993 - 1994 tres becarios chilenos fueron enviados a realizar estudios de postgrado.

BRITISH COUNCIL

En el año 1993, se participó también en la sesión de entrevistas a los candidatos a becas para el British Council y en una reunión conjunta entre éste y CONICYT para la revisión de nuevas políticas de otorgamiento de becas que pondrá en práctica la ODA, fijando áreas prioritarias del país e instituciones contraparte que se verían favorecidas con estas posibilidades de perfeccionamiento.

BECAS MUTIS

En el curso del año se efectuaron además dos amplias

reuniones con las instituciones involucradas en el programa de Becas Mutis y se comprobó que pese a que en Chile no hubo difusión del programa, se presentaron candidaturas para cursos en España y en otros países de América Latina, así como postulaciones de iberoamericanos interesados en perfeccionarse en Chile. De esta constatación se desprende que uno de los objetivos para el año 1994 es mejorar las condiciones en que opera y funciona el programa en nuestro país.

DIFUSION

Con el objeto de asegurar una buena difusión de la oferta de becas a nivel nacional, se efectuó por parte de las SERPLAC un estudio basado principalmente en una encuesta. La consulta, que también incluyó a los coordinadores de cooperación internacional para que determinaran sus necesidades de capacitación, será sin duda un instrumento base para precisar tanto demandas como para perfeccionar el sistema de difusión actual.

SEGUIMIENTO

En 1993 se elaboró una pauta de evaluación de los cursos de perfeccionamiento para distribuir entre los becarios que han regresado y mejorar así el seguimiento que ha sido débil hasta ahora.

Existe como un objetivo del sistema de perfeccionamiento de recursos humanos el generar un adecuado seguimiento. Ello porque la situación actual es que por un lado, las fuentes no envían información completa sobre los aceptados y los resultados de sus estudios y por otro, en las becas bilaterales y multilaterales tampoco existe el compromiso de los becarios para informar a AGCI de los estudios realizados y los efectos alcanzados con los mismos.



MODIFICACION DEL DFL 22

Durante 1993, se lograron avances en las gestiones para modificar el DFL 22/81 de modo de flexibilizarlo para que permita prorrogar más allá de seis meses la permanencia de los becarios en el exterior, necesidad demostrada por la experiencia adquirida en el proceso de becas. La Cámara de Diputados aprobó la idea de legislar al respecto, aunque en lugar de una reforma del texto

actual se ve como más expedita la posibilidad de crear un nuevo cuerpo legal que reemplace el de 1981.

Por otra parte, se avanzó en el perfeccionamiento de los procedimientos administrativos con los becarios de este DFL, de modo de hacer más expedita su operación. Al respecto, se acordó crear un reglamento de procedimientos.





ESTUDIOS, EVALUACION Y DIFUSION

odas las evaluaciones recientes han coincidido en destacar como exitoso el esfuerzo de la AGCI por reforzar los propósitos de la política exterior de Chile y reinsertar al país en el circuito de la cooperación internacional.

Por otra parte, los avances de nuestro sistema político y económico durante el periodo de transición democrático son motivo de admiración en el concierto internacional, lo que resulta una ventaja comparativa cuando se trata de lograr inversión extranjera.

Sin embargo, no es menos cierto que tal como lo vienen demostrando los análisis más recientes, los logros alcanzados y nuestra condición de país de ingresos medios hacen difícil para Chile mantener una participación activa en materia de cooperación internacional. Esta situación objetiva constituye un hecho importante de tener en cuenta para explorar las perspectivas futuras de la cooperación chilena.

Dado el contexto anterior, ha resultado determinante la labor realizada en estos últimos años por la Unidad de Estudios, Evaluación y Difusión (UEED), la que se encarga de proponer políticas de cooperación a mediano y largo plazo, coordinar la realización de estudios y evaluaciones, promover actividades de capacitación y perfeccionamiento de recursos humanos en temas de cooperación y difundir los logros y perspectivas en este ámbito.

En efecto, a partir de 1992, grupos de trabajo formados por especialistas han estado formulando desde la AGCI nuevas políticas y definiendo nuevos procedimientos en torno a temas estratégicos que, además de figurar entre

las prioridades fijadas por el gobierno, resultan de interés para las contrapartes externas. Enmarcado en ese objetivo, una de las tareas de la UEED durante el año 1993 ha sido el presentar propuestas atractivas para la cooperación internacional y que al mismo tiempo signifiquen un real aporte al desarrollo nacional. Desde luego, esta orientación de los grupos de innovación constituidos en los dos últimos años ha ido acompañada del firme compromiso por parte del Gobierno de Chile en desarrollar paralelamente un programa de cooperación con los países de igual o menor desarrollo relativo que el nuestro.

ESTUDIOS

En el esquema anterior, entre las áreas definidas como de primordial interés para la obtención de recursos externos se pueden mencionar el fortalecimiento de la capacidad científica y tecnológica, así como la innovación tecnológica en procesos y productos; el desarrollo y fortalecimiento de la pequeña y mediana empresa (PYME); el desarrollo regional y municipal; la acción de las mujeres en el desarrollo; la prevención del consumo de drogas; las actividades de las ONG's; el impulso a la modernización del Estado para lograr mayores niveles de eficiencia y eficacia; y el diseño y ejecución de programas de preservación del medioambiente.

Damos a conocer a continuación algunos de estos campos, que ya han sido objeto de evaluación, diseño de políticas y procedimientos.

COOPERACION PARA EL DESARROLLO CIENTIFICO Y TECNOLÓGICO.

La AGCI destinó sus primeros esfuerzos al apoyo de programas y proyectos provenientes de las universidades

nacionales, por lo que se diseñó un mecanismo de gestión interna y un conjunto de orientaciones que facilitaron el acceso de los centros de educación superior a los recursos otorgados por las agencias bilaterales y multilaterales de cooperación.

Actualmente las bases de esta política se han replanteado, no sólo para fijar objetivos más amplios y acordes con los avances internacionales sino para incluir nuevos actores, prioridades y modalidades de trabajo. De los nuevos objetivos podemos mencionar, entre otros, el establecimiento de programas nacionales de investigación científica y tecnológica, especialmente en el área de las ciencias básicas; la recuperación de científicos chilenos radicados en el exterior y la venida de científicos extranjeros que puedan aportar a nuestro desarrollo; la promoción de vínculos entre la comunidad científica y la empresa; el apoyo a la creación de redes de investigación científica y tecnológica que integren al sector académico y productivo; y la formación y perfeccionamiento de recursos humanos en esta área.

A partir de estos objetivos y aprovechando las oportunidades que se brinda a nuestro país, se han determinado como instrumentos y modalidades de cooperación el suministro de equipos y envío de expertos; la asistencia financiera no reembolsable, expresada en donaciones para fondos de investigación y recursos para becas; asistencia reembolsable, a través de créditos o líneas créditos; y asistencia técnica mediante la provisión de expertos o consultorías financiadas con recursos del exterior.

COOPERACION INTERNACIONAL PARA LA MODERNIZACION DEL ESTADO.

En el entendido que la cooperación internacional puede aportar su experiencia, competencia, recursos recursos

humanos y financieros para apoyar acciones tendientes a mejorar las instituciones públicas, procurando el funcionamiento coherente y eficiente de todos los poderes del Estado, la AGCI ha definido una serie de lineamientos que orientan el trabajo en esta área.

Se consideran opciones prioritarias para la cooperación aquellas propuestas que se orientan al diseño y ejecución de políticas y programas de innovación institucional; la formación, capacitación y perfeccionamiento de recursos humanos para la gestión pública; los intercambios y la realización de estudios comparativos para el diseño de políticas de gestión innovadora; la asistencia técnica para la difusión de ideas y experiencias, así como para el fortalecimiento institucional y diseño y ejecución de proyectos en temas específicos; y la transferencia tecnológica para impulsar la informatización de los servicios públicos.

COOPERACION PARA LA PYME Y LA PEQUEÑA PRODUCCION.

Con el fin de contribuir a la modernización de la economía chilena involucrando actividades económicas de diversos tamaños y rubros, el gobierno de Chile decidió priorizar el fortalecimiento de la pequeña y mediana empresa (PYME) y fomentar el desarrollo de un vasto sector de pequeña producción constituido por la microempresa urbana, la pequeña agricultura, la pesca artesanal y la pequeña minería artesanal.

Tanto la PYME como la microempresa son sectores elegibles por la cooperación internacional. En el caso de la PYME se recomienda orientar los programas de ayuda externa en áreas como la transferencia de tecnología, la que se puede lograr mediante asistencia técnica sectorial de corto plazo otorgada por especialistas; apoyo de mediano y largo plazo en áreas específicas claves, vía

cooperantes u otros expertos; montaje de centros de transferencia tecnológica; promoción de encuentros empresariales; y difusión de experiencias basadas en el concepto de calidad total. Otros ámbitos como el de la capacitación, con el fin de mejorar la calidad técnica de los empresarios del sector; la informática, especialmente en lo que se refiere a la creación de bases de datos; y el financiamiento, sobre todo en lo que se refiere a la asistencia para desarrollar sistemas asociativos de avales y garantías, también son recomendables para obtener los aportes internacionales.

Respecto a la microempresa, las áreas susceptibles de recibir asistencia internacional comprenden el apoyo técnico para mejorar la capacidad de gestión técnica y productiva; apoyo a proyectos específicos tendientes a mejorar las condiciones de producción y comercialización de pequeños productores con empresas de mayor tamaño; y capacitación en el ámbito de la gestión de empresas.

COOPERACION PARA EL MEDIO AMBIENTE.

El tema medioambiental preocupa por igual a los países del norte y del sur, los desarrollados o en vías de desarrollo. De allí que este sea un campo abierto para el diseño de políticas y ejecución de programas y proyectos de cooperación internacional.

En la actualidad se cuenta con información actualizada respecto a los problemas medioambientales de Chile. No hay región del país que no sufra problemas de este tipo y diagnósticos recientes identifican y jerarquizan más de 800. En vista del panorama anterior, no cabe duda que los países desarrollados pueden aportar en muchos ámbitos donde se aplican políticas correctivas y otras

conducentes a eliminar distorsiones claramente dañinas para el medioambiente.

Entre los instrumentos de cooperación a los que se puede acceder en el área medioambiental, podemos mencionar:

- * asistencia financiera que cubra los gastos suplementarios ocasionados por las medidas que se toman en relación a los problemas mundiales de medio ambiente;

- * asistencia técnica y transferencia tecnológica destinada a la conservación y gestión de los recursos para el desarrollo. Por ejemplo, el tratamiento de aguas y el monitoreo y descontaminación del aire en centros urbanos e industriales;

- * apoyo a los servicios de información;

- * formación y perfeccionamiento de recursos humanos que se aboquen al diseño y aplicación de políticas y programas de fomento a la educación, capacitación y toma de conciencia; programas de visitas e intercambios y creación de mecanismos para facilitar la formación de postgrado en el extranjero; apoyo a la realización de seminarios y talleres;

- * fortalecimiento institucional para el diseño de políticas de articulación inter e intra sectorial y el apoyo a la regionalización y descentralización del debate ambiental.

Los estudios mencionados con anterioridad son sólo algunos de los que durante 1993 afectuó la Unidad de Estudios, Evaluación y Difusión de la AGCI. También,



una mención especial puede hacerse del análisis de la mujer como objeto de la cooperación internacional, tomando como base lo que es el Plan de Igualdad de Oportunidades elaborado por el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM).

Por otra parte, el tema de la droga y la cooperación internacional para frenar su tráfico y consumo motivó en el año 1993 un acabado estudio por parte de AGCI. En el se consideran indicadores de narcotráfico y los niveles de consumo de drogas en Chile; la respuesta del Estado y del sector privado al problema; y los instrumentos y modalidades de cooperación externa.

EVALUACIONES

En el ámbito de las evaluaciones, la tarea de la AGCI consiste en promover y coordinar aquellas realizadas por terceros, como desarrollar estudios cuyos resultados aporten al diseño de innovaciones en el campo de la cooperación.

En general estas evaluaciones han sido ejecutadas por equipos mixtos con participación de chilenos y extranjeros. Durante el período se efectuaron informes de evaluación en los siguientes proyectos:

DINAMARCA.

- Estudios de usuarios de la cooperación en proyectos del Sernam, INJ, y ONR ejecutados por centros académicos independientes.

- Informe Evaluativo de la Cooperación danesa sobre el Programa de Asistencia Financiera a Chile 1991-1992.

SUECIA.

- Informe de avance sobre el Proyecto de Viviendas progresivas 1992-1993.

- Evaluación del Programa de Mejoramiento de la calidad de la Educación en las Escuelas de Sectores Pobres 1992-1993.

- Evaluación del Programa de Apoyo al Servicio Nacional de la Mujer (Sernam) 1993.

- Evaluación del Programa de Cooperación en Apoyo a la Cultura.

NORUEGA.

- Evaluación de efectividad del programa reinserción de retornados de Noruega, 1992.

HOLANDA.

- Evaluación de los resultados del apoyo del gobierno de Holanda al Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS) 1992.

ALEMANIA.

- Estudio de avance de proyecto de cooperación con la Universidad Austral, 1993.

- Evaluación de resultados de los proyectos del INIA, 1993.

Además se encuentran en ejecución dos proyectos que la

AGCI realiza en el exterior bajo el patrocinio de sus contrapartes. Uno es el Estudio, Gestión y Coordinación de la Cooperación Internacional en América Latina y el Caribe, auspiciado por el PNUD; y el otro es el diseño y puesta en marcha de un Servicio Nacional de Reclutamiento de Expertos, sobre la base de las directrices y orientaciones que emanan de los organismos especializados de Naciones Unidas.

Respecto a la formación y perfeccionamiento de recurso humanos en temas de cooperación, periódicamente la AGCI realiza programas de perfeccionamiento profesional a través de seminarios y talleres. Estas actividades están destinadas al personal y los profesionales de la cooperación del sector público y privado.

Durante 1993 se efectuó un seminario latinoamericano sobre gestión y coordinación de la Cooperación Internacional, AGCI-CCI y un taller de Coordinación de Consultores Latinoamericanos para la realización del Estudio sobre Gerencia y Coordinación de la Cooperación en América Latina y el Caribe. Además se encuentra en diseño el seminario internacional sobre «Transformación y Perspectivas de la Cooperación Internacional: el punto de vista iberoamericano» a realizarse en enero de 1994.

En el plano de las publicaciones, durante 1993 tres proyectos editoriales, que aparecerán en el primer trimestre de 1994, han estado a cargo de la UEED. El libro «Cooperación Internacional y Desarrollo de la Educación», patrocinado por ASDI, AGCI y CIDE, y elaborado por un conjunto de especialistas en el tema, consituye un serio esfuerzo de sistematización de los resultados de la evaluación del Programa de las 900

escuelas, en lo que dice relación con su sustentabilidad y replicabilidad, y se complementa con el análisis de otras experiencias innovadoras en América Latina.

Un segundo proyecto realizado en el período, es el impulsado en conjunto por AGCI y la CCI. El libro, «Institucionalidad y Política de la Cooperación Internacional en Chile, 1990 - 1994», se materializó gracias a la contribución de profesionales y especialistas vinculados al mundo de la cooperación, y al quehacer de AGCI en particular. En este esfuerzo colectivo, desde perspectivas distintas, los autores evaluaron los resultados de los cuatro años de gestión en el ámbito de la cooperación, examinaron sus logros y limitaciones, y por último analizaron en detalle el impacto de la cooperación en áreas claves del desarrollo nacional, y sus perspectivas futuras.

Un tercer proyecto se refiere al acopio documental del proceso que en materia de cooperación comenzó con la transición a la democracia y culminó con el gobierno del Presidente Aylwin. El libro «Organización y Desarrollo de la Cooperación Internacional de Chile, 1990 - 1993», fue concebido como una publicación de la Agencia de Cooperación Internacional que resume el trabajo de estos cuatro años decisivos para la cooperación, reuniendo en él los documentos principales de política, así como aquellos que testimonian del proceso de formación del sistema nacional de cooperación que nació en este período.

DIFUSION

Durante 1993 la política de difusión de la AGCI experimentó algunas variaciones respecto a la implementada en años anteriores. Ello se debió, en parte,



al momento político que enfrentaba el país, situación que se traducía en una dificultad cada vez mayor para acceder a los espacios noticiosos de los medios de comunicación masivos, los que eran «invadidos» por el tema político.

Para lograr difundir y dar a conocer las diferentes actividades de la AGCI, se estableció contacto con los editores de las páginas de opinión y con los periodistas que realizan entrevistas y reportajes especiales.

Lo anterior permitió, gracias al espacio que se les destina a estas secciones en los medios, mostrar a la opinión pública los avances, logros y proyectos de la entidad. Igualmente, se difundieron las ideas y planteamientos de la AGCI en torno a los diversos temas de cooperación, los que pudieron ser tratados con mayor nivel de profundidad por los propios profesionales de la AGCI.

Asimismo, cabe destacar como elemento complementario a la difusión realizada a través de los

artículos de opinión, la publicación en el período de siete entrevistas especiales a profesionales de la AGCI o a personeros relacionados con la cooperación y la entidad, publicadas en la contraportada de El Diario. De la misma manera, los diarios La Epoca y La Nación realizaron dos reportajes especiales sobre el trabajo de la Agencia en el tema de la cooperación bilateral y las relaciones con Japón. Finalmente, durante el año se publicaron dos entrevistas al Director Ejecutivo del organismo en la revista APSI.

Por último, cabe consignar que en términos de difusión, en el año 1993 continuó apareciendo y distribuyéndose regularmente el Boletín Cooperación, y que en el período se publicaron 11 números, cada uno con un tiraje de 2000 ejemplares, básicamente distribuidos a embajadas de Chile en el exterior, puntos focales e instituciones nacionales vinculadas a los temas de cooperación.



UNIDADES DE APOYO

Para el desarrollo de su gestión, la AGCI ha contado con un sustantivo apoyo en materias jurídicas, administrativas, de

monitoreo de proyectos, de relaciones públicas y de estudios.

Es así como, las unidades de apoyo con que cuenta, se han preocupado de perfeccionar en forma sistemática y permanente su acción, de tal manera que la AGCI desarrolle su labor de programar, gestionar y administrar la cooperación internacional en condiciones de eficiencia y eficacia. Para el logro de la misión y de los objetivos del servicio estas unidades de apoyo han consolidado un valioso acervo de conocimientos y experiencias, permitiendo que el conjunto de la gestión funcione con altos grados de fiabilidad y agilidad.

UNIDAD DE FISCALIA

Dado el carácter de apoyo institucional que tiene la labor de Fiscalía, ésta experimentó un cambio cualitativo conforme a las nuevas orientaciones de las políticas de cooperación.

Así, en el período se pudo advertir un decrecimiento de la actividad referida a la elaboración de convenios reguladores de las relaciones con las fuentes.

En lo que dice relación con la cooperación horizontal, decreció igualmente la actividad atinente a la confección de «acuerdos marco» con los países receptores de cooperación chilena, dado que ellos, en su mayoría, habían sido celebrados en ejercicios anteriores.

Sin embargo, se incrementó el trabajo de preparación y formalización de convenios para operar proyectos específicos y el de elaboración de instrumentos jurídicos que normen las relaciones internas con organismos e instituciones nacionales.

Por otra parte, y considerando la importancia alcanzada por las actividades de Cooperación Técnica Entre Países en Desarrollo (CTPD), Fiscalía desplegó un esfuerzo especial destinado a brindar el apoyo jurídico requerido para implementar el programa.

La programación del área para 1993 estableció los siguientes siete objetivos a cumplir en el período:

- * brindar el apoyo jurídico necesario para respaldar las relaciones con las fuentes de cooperación;
- * preparar los diseños normativos específicos que requiera la ejecución de los compromisos de cooperación con los países en desarrollo;
- * mantener relaciones de trabajo permanentes con las demás dependencias y entidades del sector público que legalmente deben intervenir en trámites o acciones vinculados a la cooperación internacional;
- * gestionar e implementar las acciones legales necesarias para completar o mejorar el régimen jurídico de las actividades de cooperación;
- * prestar la asesoría jurídica que requiera la negociación y gestión de vínculos de cooperación en que participen los futuros gobiernos regionales;
- * proveer el apoyo jurídico necesario para la

implementación de las demás acciones que efectúa la AGCI dentro de su cometido institucional y;

* mantener relación y dar seguimiento permanente a las demandas de cooperación que planteen las instituciones a las que la Fiscalía otorga atención como sectorialista de cooperación (Contraloría General de la República, el Instituto de Estudios Judiciales y Asociación Nacional de Magistrados).

Durante el período, la Secretaría de Fiscalía inició la reorganización del archivo de instrumentos de cooperación internacional de ella y actualmente, con apoyo de la unidad de Control y Seguimiento, se está trabajando en la elaboración de un programa para facilitar su acceso y manejo.

Los buenos resultados logrados en la programación anual de la unidad permiten mirar con optimismo el futuro próximo, pese al especial desafío que representan para ella algunas tareas de la programación para 1994. Al efecto, cabe destacar que uno de los objetivos inmediatos es dotarla de una biblioteca básica y otorgarle a su dotación perfeccionamiento en materias relativas a la cooperación internacional.

UNIDAD DE ADMINISTRACION, PRESUPUESTO Y PERSONAL

Durante el período se observó, en términos generales, el logro de un buen nivel de eficiencia en las actividades rutinarias desarrolladas por esta unidad, lo que permitió una rápida respuesta a los requerimientos de las otras dependencias de la AGCI.

Para alcanzar la meta expuesta, se diseñaron, cuando se

consideró necesario, procedimientos más expeditos que permitieron responder con mayor rapidez a las demandas planteadas por las otras unidades.

En 1993, los tres procesos a cargo de esta unidad se han estandarizado de acuerdo a las normas que rigen a la administración pública. En el mismo período, además de fortalecer la función de control de la unidad, se organizó y actualizó el archivo de personal.

UNIDAD DE CONTROL Y SEGUIMIENTO DE PROYECTOS

Desde su creación, la unidad de Control y Seguimiento de Proyectos (UCSP) ha trabajado en generar un sistema orientado a proporcionar en forma oportuna y confiable la información requerida, tanto para la toma de decisiones rutinarias como estratégicas, relativas a la cooperación internacional. En efecto, la UCSP es responsable de apoyar la gestión de la cooperación internacional que desarrolla la AGCI, produciendo para ello toda la información necesaria y sistemática en las fases de negociación y ejecución de los proyectos. Con este fin, se consideró indispensable un módulo de identificación general a nivel de fuentes así como un conjunto de antecedentes detallados, que permiten desarrollar las tareas específicas de control y seguimiento físico y financiero de los proyectos.

El sistema de control y seguimiento empleado, experimentó en el transcurso del año diversos desarrollos que le permitieron realizar con éxito sus objetivos y solucionar algunas dificultades de acceso a información relevante.

Lo anterior, se logró fundamentalmente a través de la implementación de nuevos procedimientos de acceso y



captura de información, a la utilización de nuevas herramientas, a la rigurosidad en el tratamiento de la información por parte de la unidad y a la mayor coordinación con otras unidades de la AGCI.

En cuanto a la meta de mejorar la situación informática de los proyectos en etapa de ejecución y desarrollar sobre éstos acciones selectivas y diferenciadas de control y seguimiento, esta se logró, básicamente, a través de la mantención al día de la base de proyectos de cooperación (SICI), la preparación de antecedentes para su puesta en marcha y la confección y permanente registro de información en la bitácora gerencial de proyectos. Asimismo, se puso en marcha el Plan de Auditorías 1993.

Cabe destacar que, en términos de seguimiento de los proyectos en fase de ejecución, la unidad cambió de un rol pasivo de registro y sistematización de información de proyectos, a un rol más activo de coordinación al interior de la AGCI de las acciones relacionadas con la puesta en marcha de los proyectos y del cumplimiento de los compromisos con las fuentes.

También se logró en forma satisfactoria durante el período, el objetivo de realizar la administración financiera de los convenios de cooperación que asignan a la AGCI esa responsabilidad.

Uno de los objetivos incorporados a la unidad en 1993 fue el de realizar, en el marco de la CTPD, el registro y cuantificación de los programas y actividades desarrolladas por la AGCI con cargo al presupuesto del sector público. Como producto de este trabajo, la UCSP edita a partir de junio de 1993 y con una periodicidad cuatrimestral un Informe de Cooperación entre Países en Desarrollo (CTPD), de gran calidad y único en su género.

La Unidad de Control y Seguimiento de Proyectos tiene

también la misión de apoyar la gestión institucional a través de la utilización de información de los proyectos, especialmente aquellos en que la AGCI es responsable de administrarlos financieramente, y del cumplimiento de compromisos en el marco de COMIXTAS y de los convenios de cooperación. Para lograrlo, durante el período se editó regularmente, cada cuatro meses el Informe de Cooperación Internacional, al que se incorporó un anexo de áreas prioritarias y uno sobre la regionalización de la cooperación.

UNIDAD DE INFORMATICA Y COMPUTACION

Dos son los objetivos básicos que ha trabajado esta unidad durante el año 1993. El primero de ellos consistió en consolidar durante el período la infraestructura computacional disponible a la fecha. El segundo se planteó como objetivo el perfeccionamiento e integración del quehacer informático de la AGCI.

En cuanto a la infraestructura computacional, el objetivo proyectado se ha logrado plenamente y la AGCI cuenta hoy con la suficiente cantidad y calidad de terminales (1,5 por persona), impresoras lasers de calidad, impresora a color, scanners, además de otros periféricos y una Red Novell 3.11 ampliada, confiable y segura. Este dispositivo ha permitido mayor eficiencia en cuanto a la velocidad de funcionamiento y disponer de una capacidad mayor de almacenamiento de información. En la actualidad, cada funcionario puede y tiene acceso a trabajar en un computador, disponiendo asimismo de una serie de herramientas de productividad (planillas electrónicas, procesadores de textos, bases de datos) para agilizar su gestión, y de un programa de conversación e intercomunicación de uso interno y externo (el



coordinador) que permite una notable calidad de interrelación.

Por otra parte, se ha logrado una planificación a futuro de los actuales sistemas de información, mejorando los existentes y dando solución a los diferentes actores que participan en el control y supervisión de las distintas etapas de los proyectos de cooperación internacional. Junto a ello se ha logrado un avance significativo en el control y automatización de toda la información que ingresa y abandona la AGCI, quedando a disposición de los usuarios su control, seguimiento, consulta, e historia de la misma.

Los esfuerzos actuales y futuros de la informatización en todo lo relativo a administración y gestión, están enfocados a fortalecer y completar los actuales sistemas e integrarlos a uno que elabore y presente la información a la dirección en forma precisa y oportuna.

En términos de capacitación, para el manejo del dispositivo computacional, durante 1993 se desarrollaron programas de estrenamiento en software con el fin de aprovechar integralmente los recursos existentes y maximizar los beneficios del sistema en red disponible.

UNIDAD DE INFORMACION Y DOCUMENTACION

A partir de 1991, la AGCI se dio a la tarea de diseñar e implementar un sistema de gestión de la información de acuerdo a los requerimientos de la institución, articulando, para ello, la utilización de las nuevas tecnologías computacionales existentes con procedimientos documentales compatibles.

Las características del trabajo que se pretendía realizar dieron origen en 1992 a la creación de una Unidad de Información y Documentación, encargada de administrar los flujos de información al interior de la AGCI. De esta manera, se crearon bases de datos automatizadas que registran todas las entradas y salidas de correspondencia, y sus desplazamientos durante la gestión interna. De igual modo, se ha trabajado en la implementación de los archivos físicos para el almacenamiento y expedita recuperación de los datos.

Uno de los productos que resultan de la incorporación de estos nuevos procedimientos en el tratamiento de la información que entra a la AGCI, lo constituye la impresión de una hoja de ruta computarizada que emite información básica del documento que ingresa, las indicaciones para su trámite y el nombre de los profesionales que deberán realizar las gestiones que se solicitan. Esta hoja conductora circula con el documento durante todo el proceso de trámite interno. Además existen otros productos que se obtienen de los procesos de almacenamiento y que son utilizados para ayudar y optimizar los procedimientos administrativos de su desarrollo sustancial.

Lo anterior ha requerido que los procedimientos administrativos internos se vayan adecuando a la incorporación de estos nuevos instrumentos de apoyo, para lo cual esta unidad, en coordinación con el departamento de administración, permanentemente están revisando y proponiendo los mecanismos operativos adecuados.

Todo ello redundará en la eficacia de los procedimientos de búsqueda y recuperación de información a la que los

profesionales y personal administrativo pueden acceder de manera expedita, a través de su propia estación de trabajo, para lo cual se han diseñado amistosos menús de trabajo.

En estrecha coordinación con la unidad de informática y computación, esta unidad se consagra en la actualidad a realizar los procedimientos de respaldo y salvaguarda de los acervos documentales automatizados que en el transcurso de su operación se han generado.

Durante 1993, el volumen de información procesada se tradujo en: 9.046 documentos que ingresaron a la AGCI y 5.097 documentos que salieron de ella.



The background is a textured grey. It features several large, abstract geometric shapes in yellow and blue. In the top left, there is a yellow triangle with a grey line cutting through it. To its right is a blue trapezoid. Below the yellow triangle is a large yellow shape with a curved bottom edge. To the right of this is a blue circle. In the bottom left, there is a yellow circle. To its right is a large blue shape with a complex, wavy outline. The text "RESULTADOS DE LA COOPERACION" is centered horizontally across the middle of the page, overlaid on the grey background.

RESULTADOS DE LA COOPERACION



PROYECTOS RELEVANTES DEL AÑO 1993

Muchos son los sectores del país que se han visto beneficiados con la cooperación internacional recibida en estos cuatro años de gobierno democrático. Las excelentes relaciones internacionales que hemos desarrollado con las naciones de la Comunidad Europea, Japón y los organismos de Naciones Unidas y la OEA, han permitido acceder a donaciones y créditos destinados a cubrir los costos de proyectos específicos, destinados a resolver problemas o carencias de la población de diferentes regiones de nuestro territorio.

Pero el interés del resto del mundo por apoyar el desarrollo de Chile no se ha manifestado sólo en el plano material. El proceso democrático trajo consigo la reaparición de voluntarios cooperantes provenientes de agencias especializadas de carácter bilateral de distintas partes del mundo, así como del voluntariado de Naciones Unidas. Se trata de personas altamente calificadas, muchas veces expertos en su especialidad y que, en calidad de tales, están en condiciones de participar en programas de asistencia técnica y transferencia tecnológica.

Actualmente tienen voluntarios en Chile el Programa de Naciones Unidas Para el Desarrollo (PNUD), el Cuerpo de Paz de los Estados Unidos, Italia, Alemania, Canadá, España y Francia. A eso deben agregarse los miembros de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) de tipo internacional que operan en nuestro país, como SACRA (Ayuda Popular Noruega) o Diaconía, de Suecia. Todos ellos se desempeñan en diferentes proyectos considerados prioritarios para el desarrollo nacional.

No podemos dejar de mencionar que, para lograr los objetivos planteados en cada uno de estos programas, ha resultado de vital importancia el esfuerzo y decidido aporte de entidades nacionales, tanto del ámbito público como privado. Recursos humanos, técnicos y, en algunos casos, monetarios aportados por Chile, demuestran que la cooperación internacional sólo resulta eficaz en la medida que el país beneficiado ponga lo mejor si mismo al servicio de las metas de cooperación fijadas.

Algunos proyectos impulsados en este período se encuentran en plena ejecución, otros están en la etapa preparatoria y un número importante ya terminó. Para que se pueda apreciar mejor cómo la cooperación externa se transforma de manera concreta en progreso y desarrollo para nuestro país, se presenta a continuación una muestra de algunos de los programas financiados con aportes internacionales.

COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA DESARROLLO EN EL EXTREMO NORTE



Una característica esencial de Chile es su gran diversidad y heterogeneidad espacial. Esta diversidad, ha determinado también una desigual evolución económica y social de las distintas regiones, lo que ha obligado a impulsar estrategias de desarrollo específicas para cada zona tendientes a aliviar estas diferencias. En este contexto es que la Comunidad Europea (CE) decidió contribuir al financiamiento de un proyecto destinado a enfrentar el tema del desarrollo en dos regiones del extremo Norte de Chile (I y II), considerando las necesidades y perspectivas de cada una.

Para llevar adelante este programa, la CE aportó la cantidad de US\$ 12.300.000, siendo la División de



Planificación Regional y las Secretarías Regionales de Planificación de MIDEPLAN, de las respectivas regiones, las contrapartes nacionales.

La escasez de agua es uno de los principales problemas de las regiones I y II, por lo que la explotación y utilización racional de los recursos hídricos es uno de los ejes del programa.

Como resulta obvio, no hay verdadero desarrollo si las ventajas del progreso no llegan a todos los habitantes. De allí que el plan contemple acciones específicas destinadas a mejorar la situación de los grupos más desfavorecidos de esas regiones, mediante la integración a procesos productivos.

Las actividades concretas que se contemplan consideran la intensificación de cultivos agrícolas en Cerro Negro de Calama; establecimiento de parcelas demostrativas de experimentación de cultivos y prácticas de riego en el Valle de Azapa; y la mejoría de las condiciones de riego existentes en la precordillera.

En el campo pecuario se aspira a la mejora gradual de las características genéticas y del manejo de rebaños camélidos andinos. En el área acuícola, por su parte, se capacitará técnicamente a los beneficiarios de modo de evitar la sobreexplotación de los bancos naturales, y permitir así un desarrollo sustentable de los recursos marinos.

Siendo el agua un elemento escaso en la zona norte, resulta de vital importancia el implementar todas las acciones tendientes a lograr su mejor aprovechamiento. En el proyecto se considera el estudio integrado de aguas superficiales y subterráneas en el valle del río San José;

acciones de perforación de sondeos de agua; obras de infraestructura tendientes a mejorar el abastecimiento de pequeñas poblaciones en la provincia del Loa; y construcción de lagunas de estabilización en el Cerro Negro para el tratamiento de aguas negras, lo que permitirá la irrigación de unas 70 hectáreas de cultivo.

PROYECTO CUREN

Desde 1992 la Comisión Nacional de Energía lleva adelante un programa nacional de uso eficiente de la energía, uno de cuyos elementos principales lo constituye el Proyecto Curen, y cuyo soporte técnico y financiero por parte de la CE, se da en el marco de un convenio de financiamiento plurianual por un monto global de 3 millones de ecus.

El programa de uso eficiente de la energía se ha fijado como meta ahorrar, en un período de 10 años, un diez por ciento del consumo total de energía proyectado para ese mismo período, lo que significa para Chile un ahorro anual de 300 millones de dólares.

Los resultados obtenidos en la fase de puesta en marcha del proyecto, así como las condiciones políticas y económicas imperantes en Chile, permiten estimar que este programa tiene grandes posibilidades de convertirse en un modelo para otros países.

El proyecto Curen ha incluido, entre otros, la realización de estudios técnicos, capacitación de profesionales, diseño de campañas y programas de difusión y capacitación, asistencia técnica europea, además de proyectos de inversión que incluyen la contratación de consultoría local.

HOLANDA APOYO A LOS CAMPESINOS DE LA IX REGION

La población de la IX región de Chile tiene una distribución territorial y étnica caracterizada por una gran concentración de población campesina mapuche y altos índices de pobreza. A partir de los diversos estudios que han confirmado esta situación, el Gobierno de Chile ha desarrollado políticas especiales con el fin de concentrar esfuerzos en aquellos lugares en que las condiciones de vida de la población son más precarias.

Para mejorar la situación de unas 8.000 familias campesinas en diez comunas de la región «Araucanía», se elaboró el «Proyecto de Desarrollo Campesino», en el que participan instituciones estatales, no gubernamentales, organizaciones campesinas y los propios beneficiarios. El objetivo de dicho proyecto, es revertir, en un plazo de tres años y medio, el proceso de deterioro de la calidad de vida de las poblaciones identificadas por los estudios e inducir cambios duraderos que integren a los habitantes de las comunas de elección a un desarrollo sustentable.

Para alcanzar estos objetivos se ha contado con la valiosa cooperación del Gobierno de Holanda, el cual con una donación de US\$ 5.882.000 se ha sumado a los US\$ 10.000.000 de aporte nacional que respaldan financieramente el proyecto.

Las comunas seleccionadas a partir de los estudios realizados en la etapa de diagnóstico del proyecto, se ubican en el área de las transformaciones agroforestales que impactaron a la novena región en el decenio de los ochenta. Para los efectos de la ejecución del proyecto las

comunas seleccionadas fueron agrupadas en microregión Norte, integrada por las comunas de Collipulli, Ercilla, Purén y Lumaco; microregión Centro, que incluye las comunas de Galvarino, Lautaro y Perpenco; y microregión Sur, que comprende las comunas de Nueva Imperial, Carahue y Puerto Saavedra.

El «Proyecto de Desarrollo Campesino», contempla entre otras actividades, programas productivos de desarrollo local, de tierra, de organización, de capacitación, de comunicación y difusión, financiados con recursos externos; y programas de crédito, riego y transferencia tecnológica, financiados con recursos nacionales.

Entre las acciones del proyecto que cabe destacar, se pueden mencionar la instalación en Nueva Imperial de una planta procesadora de frutas y hortalizas, que beneficiará directamente a 885 familias que podrán contratar su producción en esta planta; la producción en forma experimental de bulbos frescos de exportación en predios campesinos de Carahue y Puerto Saavedra; o la instalación de cinco bodegas a fin de acopiar la producción en forma segura hasta su comercialización definitiva.

Por último, de la mayor importancia resulta el fondo financiero al cual podrán postular pequeños propietarios mapuches, especialmente los jóvenes, ya sea en forma individual o colectiva, para acceder a la compra de tierras que les permita aumentar la superficie de los predios que trabajan en la actualidad. También se implementarán créditos técnico - financieros para la compra de bienes de capital y/o insumos destinados a microproyectos que demuestren posibilidades de autosustentación una vez terminado el financiamiento internacional.





SUECIA COOPERACION TECNICA

La cooperación sueca ha beneficiado a una amplia gama de sectores y actividades nacionales que, para su desarrollo, requerían de la cooperación internacional.

Particularmente importante ha sido el Programa de Cooperación Científica y Técnica que brinda la entidad estatal sueca especializada en la materia, Agencia Sueca para la Cooperación Técnica y Económica, BITS. El objetivo de este programa ha sido fomentar el desarrollo económico y social de Chile a través de la transferencia de tecnología sueca, como asimismo estrechar los vínculos entre ambos países.

Este programa de cooperación técnica, no afecto a las limitaciones que tienen los programas de cooperación al desarrollo para los que Chile no califica, funciona en base al principio de costos compartidos. Según éstos, las contrapartes nacionales financian los costos locales de la asistencia y Suecia financia los costos mayores de la transferencia.

Sin cifras indicativas previas, este programa ha tenido una sólida tendencia ascendente, que sitúan hasta ahora los valores nominales aportados por Suecia por sobre los dos millones de dólares.

Los mecanismos principales del programa son: servicios de consultorías solicitados por entidades chilenas y que BITS contrata - previa licitación - entre consultoras suecas. Estas consultorías pueden ser estudios técnicos específicos, de factibilidad de proyectos, evaluaciones, etc... Otro mecanismo es la concurrencia de expertos para

temas puntuales y/o dictación de cursos y seminarios, así como la participación de técnicos y ejecutivos chilenos en cursos y visitas de estudios. Finalmente cabe mencionar la colaboración institucional entre entidades científicas y técnicas de Suecia y sus homólogas nacionales. Muchos de estos mecanismos incluyen la donación de equipos de alta tecnología que complementan materialmente la transferencia de conocimientos.

Variados han sido los sectores beneficiados por este programa, aunque se observa en forma creciente una preponderancia en los temas vinculados al medio ambiente.

En este tema, especial mención por su importancia y envergadura merece el proyecto recientemente aprobado «Mejoramiento de la Información Requerida para el Control de la Contaminación Atmosférica en la Región Metropolitana», presentado por la Comisión Especial de Descontaminación de la Región Metropolitana y que representa un aporte sueco superior a los cuatro y medio millones de coronas suecas.

Dentro del rubro se han beneficiado, entre otras, las siguientes instituciones: INTEC en cooperación con la empresa PETROX, para la investigación y modelación sobre contaminación atmosférica industrial; el Ministerio de Obras Públicas y la ciudad de Valdivia, en el asesoramiento para sanear las aguas servidas de esa ciudad; DIRECTEMAR en el estudio y detección de contaminación de fondos marinos; el CIMM en la transferencia de tecnología para uso de trazadores y modelación computacional de la dispersión de contaminantes atmosféricos; las empresas sanitarias

nacionales, con la visita de estudios que ejecutivos de las empresas regionales hicieran a Suecia para visitar sus contrapartes técnicas.

En el campo de los recursos naturales, se destaca la cooperación con la Subsecretaría de Pesca en el estudio general relacionado con la factibilidad de la pesca del atún.

En otros campos, cabe mencionar como beneficiarios a SENCE, Subsecretaría de Trabajo, UTADI y el Programa Nacional de Capacitación y Empleo, con la participación de funcionarios en el seminario realizado en Suecia sobre Políticas Laborales y Mercado de Trabajo; SERNAC y la Asociación Chilena del Consumidor, cuyos funcionarios participaron en misión de estudio para conocer las políticas de protección al consumidor; Ministerio de Transportes, con el estudio sobre un sistema de taxación para vehículos diesel, y una visita de estudio de la Empresa de Ferrocarriles para infraestructura y tarificación.

El resumen de lo que ha sido la cooperación técnica de Suecia a Chile permite a futuro pensar que en este campo, están abiertas las posibilidades de postular proyectos individuales, cuyos únicos requisitos por parte de Suecia lo constituyen la eficiencia y disposición de recursos de la contraparte chilena.

APORTE A LA VIVIENDA

El problema de la vivienda, que se expresa en los miles de chilenos de bajos ingresos que viven allegados, también fue objeto de la cooperación sueca a través de la ASDI. Una donación de US\$ 13 millones 721 mil fue destinada a construir 7.320 viviendas en tres Regiones,

específicamente 9 comunas de Chile, que se destacaban por presentar un alto déficit habitacional.

El programa, que se desarrolló en tres años, consistió en la implementación de soluciones habitacionales inicialmente modestas (lotes con servicios) por medio de un programa de vivienda progresiva que considera ampliación, rehabilitación, saneamiento y subdivisión. En el caso de conjuntos, se contempló equipamiento comunitario.

Es importante destacar que en este proyecto hubo participación activa de los beneficiarios, tanto en la definición de sus necesidades como en la ejecución misma de su casa. Esto se logró gracias a la capacitación de todas las instancias relacionadas con la puesta en práctica del programa, incluido los beneficiarios y ejecutores.

Las regiones destinatarias de estas soluciones habitacionales fueron las V, VII y Metropolitana y como entidad nacional responsable del proyecto actuó el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, aunque en la ejecución no sólo participaron los SERVIU regionales y las municipalidades, sino también organizaciones privadas que trabajan en el tema. El aporte nacional fue del orden de los US\$ 10 millones.

Lo importante es que, en su parte financiera, el proyecto contempló la creación de un fondo recuperable que, además de la ayuda sueca, contará con el ahorro y los pagos de los beneficiarios más el subsidio estatal chileno. De este modo el programa de vivienda progresiva se podrá financiar más allá de los tres años que se contempló en la donación sueca.





APORTE A LA CULTURA

No menos relevante que los programas anteriores son los proyectos del área cultural con los que ha cooperado Suecia. La Agencia de Cooperación Internacional gestionó con la ASDI, en 1990, la donación de US\$ 600 mil para la creación de un fondo de recursos destinado al financiamiento, durante 36 meses, de iniciativas culturales y artísticas diseñadas e implementadas por instituciones, asociaciones y creadores individuales provenientes de diversas regiones, provincias o comunas del país. La entidad nacional responsable de su ejecución fue el Departamento de Cultura de la Secretaría General de Gobierno.

También con el objetivo de financiar proyectos de desarrollo artístico y cultural en todo el país, la AGCI y ASDI firmaron en 1991 un convenio a través del cual la segunda otorga al MINEDUC un aporte de US\$ 300 mil para la creación de un fondo (concursable) que pretende facilitar la descentralización y lograr una igual distribución de las actividades culturales en todo el país, dando acceso a los sectores populares, a los niños, adolescentes, mujeres y los grupos desprivilegiados. De dicho fondo se reservaron recursos para financiar actividades del Festival de Teatro de las Naciones que se realizó en Chile en el curso del año.

No se puede dejar de mencionar, en esta área, la donación de US\$ 400 mil que efectuó ASDI para el apoyo a las actividades culturales desarrolladas por las Organizaciones no Gubernamentales (ONGs) suecas y chilenas, que se enmarcan en el Acuerdo de Cooperación para el Desarrollo de Proyectos Culturales firmado entre ambos gobiernos.

JAPON

CINCATEL, CENTRO LIDER DE TELECOMUNICACIONES EN CHILE Y LATINOAMERICA.

No cabe duda que el sector telecomunicaciones es uno de los más dinámicos del país, lo que se observa en la duplicación de líneas telefónicas producida en los últimos años y la digitalización de gran parte de la red de telefonía pública.

CINCATEL, el Centro de Capacitación en Telecomunicaciones Digitales, fue creado en 1993 en virtud de un proyecto de cooperación técnica suscrito por la Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile - SUBTEL- las Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) y Chile (AGCI) e Inacap, concretando así los objetivos que le dieron origen: contribuir con una visión de futuro al desarrollo y bienestar de Chile y Latinoamérica, con servicios de primera calidad en capacitación, desarrollo de los recursos humanos y asesorías en el campo de las telecomunicaciones digitales.

El Centro cuenta con una infraestructura y equipamiento cuyo costo de implementación alcanzó a US\$ 6 millones. Dicho financiamiento estuvo a cargo del gobierno de Japón, que aportó en equipos de laboratorios, becas, tecnología, material didáctico y la estada de expertos japoneses en Chile. Por su parte, INACAP financió la construcción y equipamiento de un moderno edificio localizado en la comuna de Las Condes.

INACAP es responsable de la administración de CINCATEL, y aporta además los recursos humanos e



infraestructura necesarios para lograr un nivel de excelencia en la formación profesional de técnicos e ingenieros en el campo de las telecomunicaciones.

JICA, como agencia de cooperación representante del gobierno de Japón, transfiere a CINCATEL tecnologías de punta en telecomunicaciones, con aportes tales como:

- expertos de largo plazo, con permanencia en el Centro por más de un año. Actualmente hay cinco de ellos en CINCATEL;
- expertos de corto plazo cuyo actividad principal es transferir tecnologías en temas específicos;
- material didáctico de primer nivel utilizado en centros de capacitación de JICA, NTT y otras empresas japonesas;
- becas para la capacitación en Japón de los relatores del Centro; y,
- laboratorios, instrumentos y software didácticos para complementar la formación teórica con el necesario aprendizaje práctico. En estos momentos se cuenta con laboratorio de conmutación digital; laboratorio de transmisión PCM; laboratorio de transmisión por fibra óptica; laboratorio de microondas digital; y laboratorio de comunicaciones.

SUBTEL, como organismo del Estado encargado de impulsar el desarrollo de las telecomunicaciones, patrocina este proyecto y participa en la orientación de las actividades presentes y futuras del Centro.

A futuro, CINCATEL financiará sus gastos operacionales con recursos propios provenientes de la venta de sus

servicios, entre los que se cuentan: cursos de capacitación a empresas; cursos abiertos de capacitación; asesorías en capacitación; asesorías en telecomunicaciones; cursos de autoinstrucción; diploma de especialización y seminarios. Es importante destacar que el Centro -además de los expertos japoneses- cuenta con una planta de 9 ingenieros chilenos especialistas en telecomunicaciones, egresados de las principales universidades nacionales y especializados en centros de entrenamiento de telecomunicaciones en Japón. Además, hay en la actualidad una planta idónea de técnicos en laboratorios y personal administrativo eficaz, que garantizan la excelencia de CINCATEL.

FRANCIA MODERNIZACION DE FERROCARRILES



Satisfacer en términos de calidad y cantidad las necesidades de transporte de personas y de carga, al menor costo para la colectividad, es una aspiración que todo país tiene. En muchas partes del mundo el ferrocarril es un medio que cumple con el objetivo antes planteado. Partiendo de esa premisa, el Gobierno de Chile ha hecho suya la política consistente en impulsar una adecuada modernización de la empresa de Ferrocarriles del Estado, con el fin de mejorar la oferta de transporte y bajar sus costos.

A fines de 1990, el gobierno de Francia efectuó una donación de 6 millones de francos franceses, equivalente a 1,2 millones de dólares, para financiar un proyecto cuya finalidad es la rehabilitación y modernización de la Empresa de Ferrocarriles del Estado, entidad esta última que se hizo responsable de la ejecución del plan.

En su primera etapa el proyecto tenía como principal objetivo efectuar un diagnóstico acabado de la situación en que se encontraba Ferrocarriles. Fue así como se efectuaron estudios respecto a las condiciones de la vía y de las obras de arte (puentes y túneles), de modo que una vez detectados los problemas se tomaran las medidas necesarias para resolverlos. También se hizo un estudio de las condiciones en que se encontraban 44 locomotoras diésel eléctricas de fabricación francesa, para proponer un programa de modernización y rehabilitación.

Por otra parte, se analizaron tanto el sistema de mantenimiento de la vía y de las obras de arte, como el de mantención del material de la Región Metropolitana, de manera de tomar las medidas tendientes a mejorarlos.

Fue así como se confeccionaron 3 prediseños físicos y operativos de las instalaciones en la Región Metropolitana en vistas a la reorganización de los sistemas de mantenimiento. Además, se efectuó el prediseño físico y operativo de los terminales que se consideran para cada alternativa, y el prediseño de los elementos anexos a cada terminal en cuanto a la distribución de áreas y programas arquitectónicos. Esto, considerando, por supuesto, el impacto urbano.

En noviembre de 1992, el gobierno francés otorgó una nueva donación, esta vez por un monto de casi 12 millones de francos franceses, destinados a financiar la segunda parte del estudio técnico sobre renovación de la red ferroviaria nacional. Se espera que al finalizar estos estudios se puedan implementar la mayoría de las propuestas.

ESPAÑA MUNICIPIOS Y DEMOCRACIA

La reforma constitucional del 19 de noviembre de 1991 - que modificó la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades-, consagró la autonomía administrativa y financiera del municipio, y confirió a la vez un alto grado de legitimidad a las autoridades edilicias elegidas democráticamente. A partir de esta situación, diametralmente opuesta a la del período autoritario, las exigencias de eficacia inherentes al proceso de democratización y fortalecimiento del poder local han dado margen a una creciente preocupación por elevar los niveles de calidad de la gestión municipal.

Considerando que la mayor parte de las autoridades elegidas carecía de experiencia en la gestión municipal, el gobierno español, a través del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), y la Comunidad Autónoma de Madrid han prestado un decidido apoyo a las políticas de capacitación que impulsa el Gobierno de Chile hacia los principales agentes que toman decisiones en el ámbito comunal.

El proyecto, que contó con una donación de US\$ 548 mil por parte de España, fue ejecutado a través de la División de Desarrollo Social y Comunal de la Subsecretaría de Desarrollo Regional del Ministerio del Interior, en coordinación con el ICI y la AGCI. Dicho proyecto, consistió en implementar desde el gobierno central, un «Programa de Apoyo al Desarrollo Municipal en Democracia», para dar adecuada continuidad al sistema de gobierno comunal, de manera que los cambios sean hechos en forma gradual y eficiente.

Para la consecución de estos objetivos se desarrollaron diversas actividades, entre las que se pueden mencionar:

- seminario sobre reforma municipal efectuado en julio de 1992;
- realización de seminarios sobre diversos aspectos de la gestión municipal, dirigidos a autoridades y funcionarios municipales de todas las regiones del país;
- encuentro de especialistas de los municipios y gobiernos regionales que se encargan de los planes de emergencia. Se discutió respecto a los principales problemas y las técnicas eficientes para el adecuado desarrollo de los planes;
- seminario para los encargados de los Departamentos Sociales de los municipios, con el objetivo de estudiar y mejorar la administración de los subsidios y políticas sociales que se canalizan a través de la municipalidad;
- encuentro de los Directores de Obras Municipales, preferentemente urbanos, con el objeto de discutir los principales problemas y conocer nuevas técnicas para el levantamiento y la administración de catastros territoriales;
- acercamiento de los técnicos chilenos a la realidad administrativa de los municipios españoles, con el fin de conocer los sistemas utilizados en ambos países.



ONU EL PNUD APORTA AL DESARROLLO REGIONAL

La promulgación de la ley sobre Administración y Gobierno Regional plantea un conjunto de desafíos a la nueva institucionalidad, especialmente por el cúmulo de

nuevas tareas que deben asumir los gobiernos regionales. Esto hace indispensable su organización y funcionamiento sobre bases administrativas y técnicas que garanticen una gestión eficiente y eficaz, por lo que es necesario que en el corto plazo se diseñen los mecanismos para la programación y evaluación de sus actividades en pro del desarrollo económico y social de las regiones.

En pos de esta meta, el 24 de agosto de 1992 se suscribió el convenio MIDEPLAN-PNUD, a través del cual se creó el PADERE (Programa de Apoyo al Desarrollo Regional). Este comprende 14 proyectos, es decir, uno de carácter nacional-interregional, situado en Mideplán, y 13 de apoyo directo a cada gobierno regional, situados en las respectivas sedes de esos gobiernos.

El objetivo de dicho programa, es profundizar la democratización del país a través de la participación de la ciudadanía en diversas instancias del poder regional y local, así como dotar a las respectivas autoridades de la capacidad de gestión que les permita alcanzar mayores niveles de autonomía institucional, financiera y técnica. En la medida que esto sea efectivo, se podrá en plazos razonables concretar una real descentralización del poder y mejorar el ingreso y calidad de vida de grupos pobres de las distintas zonas del país.

El programa, puesto en marcha a principios de 1993, tendrá una duración de 36 meses y se confía que, a través de él, se consolide la capacidad de análisis y prospección de cada autoridad regional para orientar el desarrollo de las distintas regiones.

El Programa de Apoyo al Desarrollo Regional contempla recursos por US\$ 6.000.000, de los cuales US\$ 3.000.000



son aportados por el PNUD y los restantes por el Gobierno de Chile.



UNICEF COOPERA PARA EL DESARROLLO DE POLITICAS Y ESTADISTICAS SOCIALES

No cabe duda que el mejor uso de los instrumentos técnicos y administrativos es un factor determinante para el progreso. Es en ese marco que la UNICEF firmó un convenio de cooperación, por un monto de US\$ 778.000 mil dólares, destinado a fortalecer el diseño de políticas y estadísticas sociales. Esto, considerando que en Chile hay una cantidad importante de información primaria que podría ser utilizada en las políticas sociales implementadas por el Gobierno, lo que no ocurre debido a la escasez de medios para su procesamiento y análisis. Puesto que lo anterior es uno de los factores que dificulta la transformación de la información existente en productos útiles para la toma de decisiones, resulta de vital interés el perfeccionamiento de los instrumentos técnico-estadísticos.

Es un hecho que la superación en este aspecto de métodos y análisis de información generado, contribuiría al logro de mejores diagnósticos acerca de la real situación de los grupos vulnerables de la población. Por otra parte, no cabe duda que tanto en lo que se refiere a la supervisión como al manejo de los planes de inversión regional, para organismos públicos y privados vinculados al área de la política social, resulta de importancia central dotarlos de la capacidad de monitorear la ejecución de las políticas económico - sociales.

Para cumplir estos objetivos, en el marco de este proyecto se han realizado a la fecha, seminarios de información, cursos de capacitación de personal, la instalación y reparación de equipamiento de oficinas administrativas, la adquisición de equipo y la contratación del personal necesario para la mantención y operación de laboratorios.

ALEMANIA APORTE A LA EDUCACION Y LA CIENCIA

Con el propósito de reparar los cuantiosos daños originados por el incendio que en 1992 destruyó el edificio «Luis Ceruti», de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile, Alemania otorgó un crédito de US\$ 9.578.000 para reequipar el edificio, sus salas de clase y laboratorios.

La rehabilitación del edificio Luis Ceruti y su dotación con un moderno parque instrumental -esto último gracias al crédito alemán gestionado a través de la AGCI- se traducirá en el fortalecimiento considerable de los grupos de investigación y docencia que laboran en la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile, permitiendo que sus actividades académicas puedan continuar desarrollándose con excelencia, a partir de 1994.

APORTE A LA EDUCACION TECNICA

La cooperación alemana no sólo está dirigida al ámbito universitario, sino también hacia la enseñanza media técnico profesional, ámbito en el que dicho país ha desarrollado una metodología de capacitación dual desde hace muchos años.

Gracias a un convenio entre los gobiernos de Alemania y Chile, se inició, a fines de 1991, un plan piloto - a tres años plazo - para aplicar un modelo de formación técnica dual, tendiente al mejoramiento cualitativo de la formación técnico profesional en las especialidades de Mecánica Industrial y Matricería. En este proyecto se cuenta además con la participación del Ministerio de Educación (MINEDUC) y de la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET).

La donación de US\$ 1.500.000 mil dólares por parte de la cooperación alemana permitió que se iniciara en 1991 la ampliación del Liceo Técnico Profesional Industrial de Ñuñoa, dotando a este establecimiento del espacio y la infraestructura adecuada para aplicar el modelo de formación dual en forma experimental, y desarrollando los estudios, investigaciones y evaluaciones, tanto en la planificación como en su aplicación.

Concretamente, la cooperación alemana irá, además, dirigida a capacitar a los profesores y expertos que participarán en el proyecto, los que tendrán a su cargo la formación profesional de los jóvenes en las especialidades de mecánica industrial y matricería. También se dará asesoría al MINEDUC para que esté en condiciones de certificar y acreditar los conocimientos adquiridos por los estudiantes.

Una labor importante es la que se hará con las empresas privadas participantes en el proyecto, la que incluirá un asesoramiento para que puedan participar activamente tanto en la formación como en la posterior oferta de empleo para los egresados de este liceo industrial.



An abstract geometric composition on a grey background. The design features several yellow and blue shapes. In the top left, a yellow triangle points downwards, with a thin grey line cutting through it. To its right is a blue trapezoid. Below the yellow triangle is a large yellow shape with a curved bottom edge. In the center, a large yellow circle is positioned. To the right of the circle is a blue shape with a curved top edge. At the bottom left, a small yellow triangle points upwards. At the bottom right, a large blue shape with a curved top edge is visible. The letters A, N, E, X, O, and S are arranged horizontally across the center of the composition.

A

N

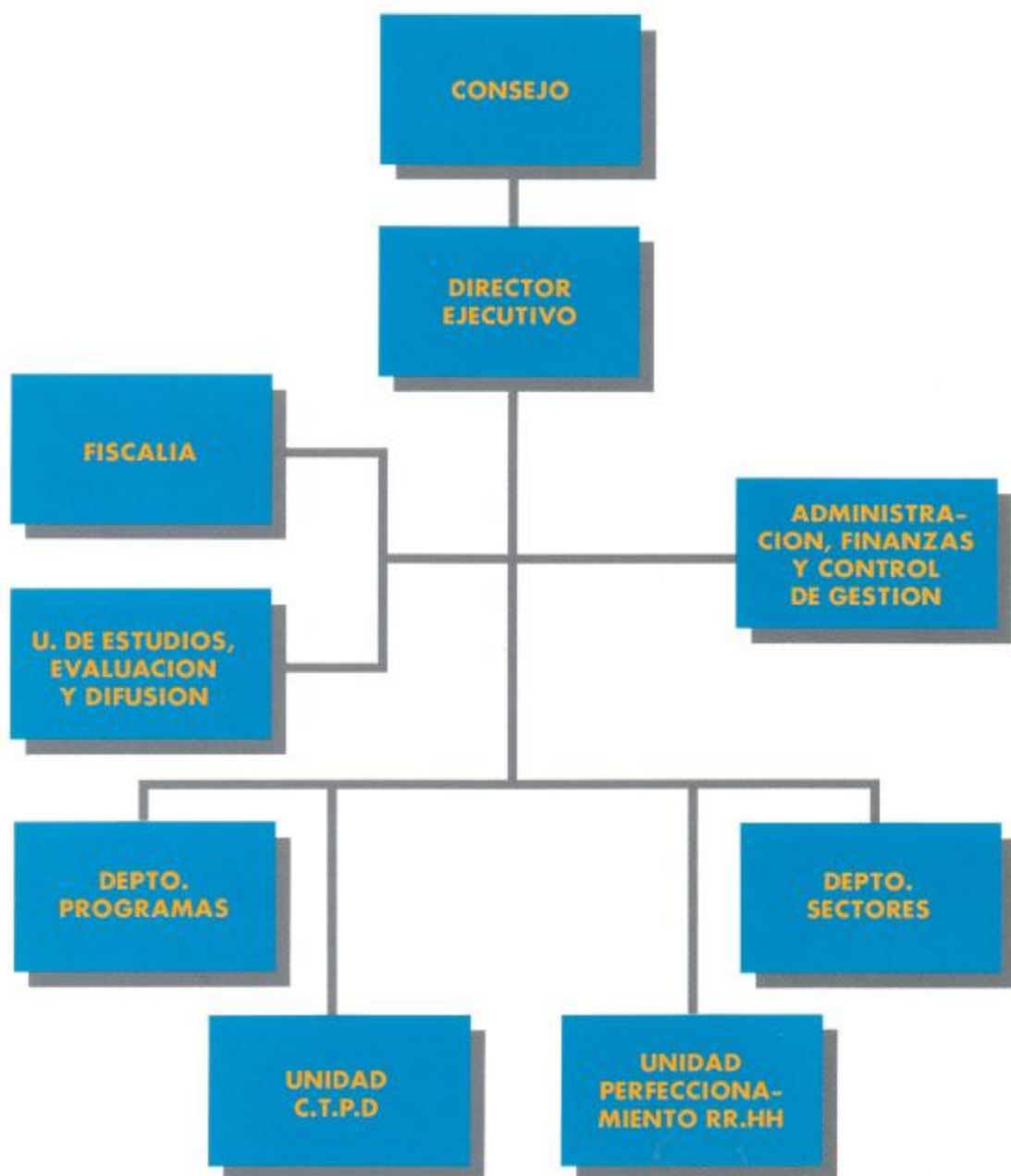
E

X

O

S

ORGANIGRAMA



DIRECCION SUPERIOR Y PERSONAL PROFESIONAL AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL

CONSEJO

Presidente

Sergio Molina S.
Ministro de Planificación y Cooperación

Primer Vicepresidente

Iván Lavados M.
Representante del Presidente de la república

Segundo Vicepresidente

José Miguel Insulza
Representante del Ministerio de Relaciones Exteriores

Directores

Carlos Fuensalida
Representante del Presidente de la República

Jorge Rodríguez G.
Representante del Ministerio de Hacienda

Felipe Tomic E.
Representante del Presidente de la República

Raimundo Valenzuela de la F.
Representante del Presidente de la República

Director Ejecutivo

Rodrigo Egaña B.

EQUIPO DE DIRECCION

Asesor de la Cooperación Técnica

Enrique Amézaga C.

Asesor Técnico

Eduardo Muñoz S.

Asesor de Gestión Interna

Manuel Astudillo A.

Secretarías de Dirección

Marcela Ahumada O.
María Cecilia Pinto Z.

FISCALIA

Guillermo Laurent R.
Fiscal

Fernando Fuenzalida B.
Luis Cova S.



DEPARTAMENTO DE PROGRAMAS

Ana María Corvalán M.
Jefe del Departamento

COORDINADORES

Eduardo Busquets T.
Cristina Lazo V.
Raúl Vergara M.
Jacqueline Weistein L.

PROFESIONALES

Alvaro Clarke C.
Patricio Gonzalez G.
Virginia Muñoz L.
Ana María Viveros L.

DEPARTAMENTO DE SECTORES

Gloria Carranza D.
Jefe del Departamento

COORDINADORES

Carmen Gloria Marambio O.
Iván Mertens G.
María Paz Ortega F.
Pedro Ramirez H.
Tomás Santa María G.

UNIDAD DE ESTUDIOS, EVALUACION Y DIFUSION

Marcela Gajardo J.
Jefe de la Unidad

Coordinador:
Eduardo Muñoz S.

UNIDAD DE COOPERACION TECNICA ENTRE PAISES EN DESARROLLO (CTPD)

Claudio Herrera A.
Jefe de la Unidad

COORDINADORES

Juan Fierro C.
Arturo Vergara M.

PROFESIONALES

Hernán Acuña E.
Yolanda Godoy V.

UNIDAD DE PERFECCIONAMIENTO DE RECURSOS HUMANOS

Marcela Fuenzalida O.
Jefe de la Unidad

Paulina Soto S.
Marcela Sotoliccio M.

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACION, FINANZAS Y CONTROL DE GESTION

Mario Román A.
Jefe del Departamento

Jefes de Unidades

Patricia Quiroz M.
Unidad de Administración, Presupuesto y Personal

Ariel Ramirez O.
Unidad de Control y Seguimiento

Marcelo Román E.
Unidad de Informática y Computación

Pilar Letelier E.
Unidad de Información y Documentación

Enrique Alliende D.
Unidad de Servicios Generales

PROFESIONALES

Jorge Buzzetti L.
Dieter Linneberg A.
Camilo Luco M.
Jorge Pinilla J.
Lilian Troncoso R.
Gloria Yañez E.

(Nómina vigente al 1 de enero de 1994)

95

AGENCIA DE
COOPERACION
INTERNACIONAL

AGCI